Corintochru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Shumag tantianaypag naupataga uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta isquirbingantas

Corintoga cara juc jatun marcam. Nätan chay marcaga cara Grecia ningan nacionchrümi. Chaychru yachragcuna imatas "Caymi diosnï" nirmi, alisca manchapacurcag. Paycunaga chay yanga dioscunapita yachrachigcunata alisca mayacuy munagcamam capäcura. Paycunaga achcatam sharcachipäcusha cara capillacunatas chay yanga dioscuna lapansi capillanchru cama capäcunag. Chaychrümi paycunaga lapan shuntacarcur upyapäcug, micapäcug. Jinarcurmi chay dioscunata atendig chuchumïca warmicunawan punupäcug "Cay diosninchicuna munangannuymi rurayanchi" nir. Chaypitaga chay yachrachignincunata mayacursi aliscam cushicurcag "Caytaga alitam yachrayächimanchi" nir.

Pabloga alisca unayran chay marcachrüga yachrachisha Jesuspita, jinarcurmi achca runacuna Jesusman yupachicurcasha. Chaura Pablo aywacuptin juc ishcayga nä manam cawapäcura Pablo yachrachingannuychu, antis cushisham gotucapäcug chay yanga dioscunacagchru. Chay jinapäcuptinmi Jesusman razonpa yupachicugcunaga "Ama chay yanga

dioscunacagta aywapäcuychu. Chayman aywarga lutantam rurarcayanqui" nipäcura.

Chay nipäcuptinmi "Ricäcuglam aywarä" nipäcug. Chaypitam chay marcamanga chrarura yachrachig Apolos jutiyog runas. Payga aliscam musyara Tayta Diospitaga. Payga chay Corinto marcachru yachrara unayran. Jinarcurmi nä paysi aywacuptinga Jesusman yupachicugcuna juc ishcayga raquicayta galacayärira cay nir: "Nogapagga Pablo yachrachinganmi ali cayan. Payga alisca alisca musyag, yachrag runam cayan" nir. Nätan waquinga Apolos yachrachinganmi ali cayan, "Payga cayan Pablopitaga mas alinninmi" nir. Chaynuypam chaychru Jesusman yupachicugcuna lapalanga mana gotucapäcugchu Diosta cushisha alawapäcunanpag.

Chaypita caratan juc runa märastanwan punugsi. Caratan capogniyogcuna, chay mana imaynagcunata lutanpa ricagcunas. Nätan waquinga capäcugtan chay gotucapäcur, Diosta alawapäcunan truca mana pisi yachrangan rimaylata äyay äyar rimacugsi. Chaura chaynuy mana ali cawapäcuptinmi Jesusman yupachicugcunachru mandagcunaga cachracurcasha Pabloman tapucug. Nä Pablocagman chrarärir willaparäriptinga aliscam laquicurura. Chaymi payga cay cartata isquirbirura imata rurapäcunanpagsi.

Chaura Pablo cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablota Diosmi acramasha Jesucristopa
cachran rurag canäpag.
2 Chaymi cay cartata isquirbircur
aparcayächimü Sosteneswan parëju Cor-
into marcachru Jesusman yupachicug
gotucagcunaman. Gamcunaman isquirbiyämü
Jesucristo wanunganpa Diosninchi paylapag
cawapäcunaypag acrasha capäcushuptiquim.
Chaypitas isquirbiyämü maychru chaychrüsi
Munayniyog Jesusman yupachicugcunanuy
Dioslapag ali cawapäcunaypag nä nisha
capäcushuptiquim. Pay Munayniyog Jesucristom
paycunapas noganchipas Diosninchi cayan.
3 Chauraga Tayta Diosninchiwan Munayniyog
Jesucristo cuyapälar ima-aygaychrüsi
yanapapäcushunqui, jinaman gasilata
cawachipäcushunqui.

Tayta Diosta "Gracias" nicü yanapapäcushungaypitam

4 Nogaga gamcunapita chaynuylam Tayta
Diosta "Gracias" nicuyä, pay cuyapälar
Munayniyog Jesucristowan salvapäcushungaypita.
5 Pay yanapapäcushuptiquim gamcunaga nä
ali rimarcayanquis, jinaman Diospitas nä ali
yachragcama carcayanquis.
6 Chaynuypaga Cristopa ali willapan ningannuy
cawarcayangaymi shumag musyacayan.
7 Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutimu-
nanta shuyacurcayangaycamaga, Diosga lapan-
tam imatas nä rurarcayächishunqui pay munan-
gannuy ali cawapäcunaypag.

8 Nätan Diosga ushanan junagcamas chaynuy
ali cawaytam yanapapäcushunqui. Chaura Mu-
nayniyogninchi Jesucristo cutiramuptin manam
imapitas juchachapäcushunquichu.
9 Diosga rimangannuyla ruragmi. Paymi
runanman muyuchipäcushuray Munayniyogn-
inchi Diospa-mayin Jesucristowan capäcunaypag.

Jesuspa runan carcayarga juc runanuyla cawapäcuy

10 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyo-
gninchi Jesucristo anyapapäcunagpag nimasha
captinmi cayta niyärishay: Amanar yanga
imatas ninacurcayaychu. Amatag raquicashas
cawapäcuychu. Antis ali capäcuy, lapaysi juc
runanuyla pinsiarcayar, jinaman lapaysi alipa
rimapänacurcayar.
11 Chaynuy nircayag Cloé jutiyog runapa ayllun-
cuna plëtuyar cawarcayangayta willapapäcamasha
captinmi.
12 Paycuna willapararcayäman "Nogaga cä
Pablopam", "Nogaga cä Apolospam", "Nogaga
cä Pedropam", "Nogaga cä Jesuspam" nir jucniqui
jucniquis raquicasha carcayangaytam.
13 Chaura ama chaynuy raquicasha capäcuychu.
Cristopa runancunaga maychru chaychru
cagsi juc castalam, nätan "Pablopam cayä"
nipäcunaypagsi manam cruzchrüsi wanushachu
cä. Manatan noga mandaptïchu yacuchrüsi
bautizacurcaray.
14 Chaymi nogaga Diosninchita "Gracias" nicü
maygaycunatas mana bautizapäcungagpita. Antis
bautizarayäga Crispotawan Gayolatam.

15 Chauraga manam maygaysi nipäcunquimanchu: “Nogaga Pablo mandamaptinmi bautizächicurä” nirga.
16 Chaypitas bautizaräga Estefanaspa aylluncunalatam. Chaypitam icha mana yarpächu pita bautizangätas.
17 Nätan Cristoga manam cachramara bautizagchu, antis payga cachrarayäman ali willapata willapacunäpagmi. Chay willapacur nogaga manam alisca rimay yachrag runanuysi rimayarchu willapapäcururag, antis manacag runa yupaylam. Chaynuy rimarä cruzchru Cristo wanungan willapata mana manacagpag ricapäcunaypagmi.

Gamcunaga caychru carcayanqui alinninpag ricashacunata pengacarcächinaypagmi

18 Chay imaycamas cunchuyman aywayag runacunaga Cristo cruzchru wanungan willapapag “Chayga manam välinchu salvacunapag” nipäcunmi. Nätan noganchi cunchunanchipita salvashacunapagmi chay ali willapaga icha cayanga alisca välig, Dios munayninwan imanuypa salvayämanganchitas musyachimarninchi.
19 “Chaura chay willapaga salvacunäpag manam välinchu” nig runacunapitaga, isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi:

“Alisca yachrag runacuna yachrachipäcunganta manacagpagmi ricachishag,
nätan alisca tantiag runacunapa tantiayninta manacagpagmi ricachishag” niyanmi.

20 Chaura Dios chaynuy ruraptin, chay alisca yachrag runacunasi, alisca ali yachrachig runacunasi, jinaman cay pachachru cagcunalapita alisca rimay yachrag runacunasi gotarapag ricasham carcayan. Chay runacuna yachrachipäcunganta mana imapagsi väligman Dios muyurachiptin.
21 Nätan Diosga alisca yachrag carmi shumag musyara cay pachachru runacuna quiquincunalapa tantiaylancunawan payta mana reguey atipapäcunanta. Chaymi Diosga runacunata canan maychru chaychrüsi salvayan chay willapanta chrasquicugcunataga. Chay salvacunapag cayag willapatam waquin runacunaga "Manam välinchu" nircayan.
22 Chay nirmi Israel castacunaga chay willapa Diospita razonpa canganta musyapäcunäpag "Diospa munayninwan mä imalatas rurayuy" nircayan imaysi, nätan juc casta runacunam, chay manacag willapapa trucanga, antis "Jucpita imapitas yachrachipäcamay mas yachragcama capäcunäpag" nircayan.
23 Nätan chaynuy nircayaptinsi nogacunaga willapacurcayä cruzman cläpäcungan Cristopitam. Dios "Chaytam willapacurcanqui" nipäcamasha captin. Chay willapatam Israel castacunaga "Yangachr chayga" nircayan. Nätan juc casta runacunam "Chayga manam imapagsi välinchu" nircayan.
24 Nätan Diospa acrashan runacunatam ichaga Israel castatas u juc castatas, Cristo cruzchu wanungan willapaga musyayächimanchi Dios alisca yachrag musyag canganta, jinaman munayniyog car salvayämanganchita.

25 Chaura Diospa chay willapanpag: “Chay willapaga manam alichu” nircayanganga cayan alisca yachrag runacuna yachrar-cayächinganpitaga mas alisca alinnincagmi. Nätan “Chay willapaga manam imapagsi välinchu” nircayangan willapas cayan alisca alisca välignincagmi.

26 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna shumag pinsiapäcuy: Gamcunataga Dios runanpag acrararcayäshunqui walcalatam alisca yachragtas, walcalatam marcachru mandagtas, jinaman walcalatam alinnin runacunapa castantas.

27 Antis Diosga gamcunata acrararcayäshunqui runacunapita mana imatas yachragpag ricashatam, alisca yachragcunata pen-gacarcächinaypag. Payga acrarcayäshunqui manacagpag ricashatam munayniyogcunata pengacarcächinaypag.

28 Diosga acrararcayäshunqui cay pachachru manacagpag ricashatam, lutanpag ricashatam, imapagsi mana väligpag ricashatam, cay pachachru runacunalapita alinninpag ricashacunata, chay yachrag runacuna manacag capäcunganta musyachipäcunaypag.

29 Chaura manam maygaysi alawacurcan-quimanchu “Alisca yachracusha carmi u alisca välig runa carmi Diosta regueyä” nirga.

30 Nätan gamcunataga Dios quiquinmi juc runanuylata cawarcayächishunqui Cristo Jesuswan. Nätan Cristo yanapämasham cananga yachragcamas cayanchi, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nishas cayanchi, Dioslapag raquishas

cayanchi, jinaman salvashas cayanchi.
31 Chaynuy captinmi isquirbishachrüsi
cay niyan: “Maygaysi alawacuyta munarga
alawacurcay Munayniyog Dios alisca
yachragman muyuchipäcushungaypita” ninmi.

2

Ali willapata chrasquicurcaray Dios tantiayta yanapapäcushuptiquim

1 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna: Gam-
cunacagman chraramur nogaga manam alisca ri-
may yachrag runa yupaychu, u alisca alisca imap-
itas yachracusha runanuychu Diospa willapanta
willapapäcurag.
2 Antis gamcunawan cayar nogaga juc yachray-
cunapitaga mana imatas yachracushanuymi carä.
Nätan rimapapäcuragga Jesucristopitam, jinaman
payta cruzman clävaypa wanuchipäcunganpitam
chaylata yachragnuysi.
3 Jinaman gamcunawan cayar nogaga
carä manacag runa yupaymi. Jinamansi
Jesuspita willapapäcurag manchacuypita alisca
chucchucyayarmi.
4 Nätan maygaywan rimarsi u Jesuspita willa-
pacursi manam tantiachipäcurag alisca rimayta
yachrag carchu. Antis chay willapata “Razonmi”
nir chrasquicurcaray, Munayniyog Santu Espíritu
tantiayta yanapapäcushuptiquim.
5 Chaynuy yanapapäcushuray manam chay
alisca yachrag runacunalaman yupachi-
curcänaypagchu, antis Munayniyog Diosman
yupachicurcänaypagmi.

Nogaga yachrachipäcurag Santu Espíritu yachrachipäcamangantam

6 Nätan Dios ningannuyla nä cawar-
cayagcunataga nogacuna yachrarcayächï
Dios nipäcamangantam. Chay yachrar-
cayächingäga manam cay pachachru runacuna
yachrarcayächingannuylachu ni mandagcuna
yachrarcayächingannuylapishchu. Paycuna
yachrarcayächinganga cayan illacayman
aywaglam.
7 Antis nogacunaga yachrarcayächï Dios mana
pi runatas musyachingan willapatam. Payga pitas
mana musyachirachu canan wichan runacunata
cushicachimänanchi raygom. Payga chaynuy ru-
rananpag shumag pinsiarura cay pachata man-
aragsi camalarmi.
8 Chay willapapitaga manam cay pachachru
maygan mandagcunas musyapäcurachu. Sïchush
musyapäcunman cara, chauraga manam cruzman
clävaypa wanuchipäcunmanchu cara chay alisca
alinninpag ricasha Munayniyogta.
9 Dios runancunata musyachinanpitaga isquir-
bishachrüsi cay niyanmi:

“Pisi mana ricangantam,
pisi mana mayangantam,
pisi mana pinsiangantam
Diosga shongolanchru cayächin
Payta cuyag runancunata musyachinanpag”
ninmi.

10 Chay shongolanchru musyangantam Diosga
canan Santu Espirituwan musyarachimanchi no-
ganchi runancunata. Santu Espirituga lapantam

imatas musyan. Payga musyayanmi Dios lapan
ima-ayga pinsiangantas.
11 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runaga
manam musyanchu juc runa-mayin imata pin-
siangantas, antis musyayanga chay runapa al-
malanmi. Chaynuymi Dios imata pinsiangantas
mana pisi musyanchu, antis musyayanga Santu
Espiritulam.
12 Nätan noganchiga manam chrasquisha can-
chi Diosta mana regueg runacunachru cayag es-
piritutachu. Antis noganchiga chrasquirayanchi
Dios cachramungan Santu Espiritutam. Paymi
canan musyayächimanchi Dios cuyapämarlanchi
salvamanganchita.
13 Chaytam nogacuna willapacurcayä Santu
Espíritu tantiachipäcamanganta. Chaura manam
willapacurcä cay pachachru cagcunapitachu,
antis nogacunaga rimarcayä quiquin Santu
Espíritu rimachipäcamaptinmi. Chaynuypam
nogacunaga yachrarcayächï Dios munangannuy
cawayag runacunata.
14 Chaura Santu Espíritu munangannuy mana
cawag runaga manam pasay tantianchu Santu
Espíritu rimayächimanganchita, antis chay runaga
chay rimayächimanganchita "Chayga manam ima-
pagsi välinchu" ninmi. Nätan chaynuy nin tanti-
ayta mana pasay atiparmi, chaura chaytaga tan-
tianga Santu Espirituta munangannuy cawar-ran.
15 Nätan Santu Espíritu munangannuy cawag
runam ichaga lapalanta imatas shumag tantiayan
ima ali u ima lutan cangantas. Chaynuy tanti-
aptinmi paycunataga mana gocunchu chay mana
tantiay atipag runacuna imata mayacasha nirag

rimarcayaptinsi.
16 Chaynuy mana tantiay atipag runapitaga
isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Manam pisi musyanchu Munayniyog Dios
imata pinsiayangantas.
Manatan paytaga pisi
‘Wacnuypam u caynuypam ruranquiman’
niytas atipanchu” niyanmi.
Nätan noganchim icha pinsiayanchiga Cristo
pinsiayangannuy.

3

Apoloswan nogasi carcayäga Diosta jinaman gamcunata serviglam

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga
gamcunata rimaparcayag manam Santu Espir-
itupa munayninchru cawayag runacunatanuy-
chu, antis rimaparcayag quiquincuna munan-
gannuyla cawayag runacunatanuymi, jinaman
Cristopa naupanchru juc wamranuylarag cayag-
cunatanuymi.
2 Chaura iñasha wamrataga wanlla
wiñananpag gonchi lechilatam. Chay iñashanuyla
capäcuptiquim, nogaga chay lechinuysi cayag
yachrachiycunalata yachrachipäcurag. Chay
iñashanuysi capäcuptiquim nogaga mana
yachrachipäcuragchu chay micuynuysi cayag
yachrachiycunataga. Nätan canansi gamcunaga
carcayanqui iñasha wamranuylaran.
3 Chaynuy carmi gamcunaga unaynuysi
quiquiquicuna munapäcungaynuylarag
cawarcayanqui. Chaymi quiquiquicama

chriquinacurcanqui, jinaman jatun shimipa imatas ninacurcayanqui. Chaynuy cawar gamcunaga reguechicurcayanqui chay unaynuylarag cawarcayangaytam, jinaman Diosman mana yupachicug runacunanuy pinsiarcayangaytam.

4 Chaynuy carmi waquinniquiga "Nogaga Pablopa discïpulunmi cayä" nircayanqui, nätan waquinniquicunam "Nogaga Apolospa discïpulunmi cayä" nircayanqui. Chaynuy nirga, Diosman mana yupachicug runacunanuymi carcayanqui.

5 Chaynuy nipäcunaypagga: "Noga Pabloga manam maygan alinninsi cächu", jinaman Apolossi manatan maygan alinninsi canchu. Antis ishcaynïsi carcayäga Diosta servig runacunalam. Chaymi nogacuna willapapäcungäpa gamcunaga Munayniyog Jesustas chrasquicurarcayanqui. Jinaman nogacunaga jucnïsi jucnïsi imatas rurapäcuräga Munayniyog Dios nipäcamangannuylam.

6 Chaura nogaga carä juc tarpugnuymi, chay ali willapata gamcunata willapäcur. Nätan Apolosmi cara chay tarpushata wilagagnuy. Nätan Diosmi juc plantata wiñachignuysi gamcunataga yanaparcayäshunqui canancamas, payman yupachicuyälar cawayta.

7 Chaura tarpugnuycagsi u tarpushata wilagapagnuycagsi carcayäga Diospa serviglanmi. Nätan nogacunapitas mas alinninga cayan Diosmi, plantata wiñachignuysi paypita tantiayta yanapapäcushurniqui.

8 Chaura tarpugnuy carsi u yacu jirpupagnuy

carsi carcayäga Diospa serviglanmi, payga chaynuy rurapäcungäpitaga jucnïtas jucnïtas pägapäcamangam.
9 Chaura ishcaynïcunas carcayäga Diospa uryaglanmi. Nätan gamcunam carcayanqui Dios uryayächingan chracranuy, jinaman Dios sharcayächingan wayinuy.
10 Chaura nogaga Dios cuyapälar cachramaptinmi gamcunacagmanga aywamurä. Chaymi wayipa cimintun ruragnuy uryarä. Chaura chay uryar nogaga yachrachipäcurag juc wayita cimintagnuymi Jesuslaman yupachicur cawapäcunaypag. Nätan waquincunam icha carcayanga chay cimintasha jananman tapyagnuy. Chaura tapyanuyga cayan chay yachrarcayächishungaymi. Nätan paycuna shumag tantiarcur razoncag willapata yachrachipäcushuptiquiga gamcunaga capäcunqui imaycamas chaynuyla cananpag tapyasha wayinuysi Dios munangannuy cawaglam imay aygaysi.
11 Nätan manam pisi nä cimintasha cayagta jitarircurga juctarag cimintanmanchu. Nogaga chay wayita cimintagnuysi yachrachipäcurag Jesucristopitam.
12 Chaura nä cimintashanuysi carcayagtam gamcunataga imawan chay wayita sharcachignuysi. Waquinga yachrarcayächishunqui, örutanuysi yurag golguetanuysi shumag rumitanuysi väligta. Nätan waquinmi yachrarcayächishunqui guerunuyla, u ogshanuyla, chaglanuyla väligta.
13 Chaura imanuy yachrachipäcushungaysi

Dios juchacunata taripänan junagmi musyacasha canga. Chay junagga pi may yachrachipäcushungaysi pasanga juc ninapanuymi. Chaychrümi Dios paycunata taripaptin, chay yachrachipäcushungay alisca välig u mana välig cangansi shumag musyacanga.
14 Chaura chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay alisca ali cangan taripacaruptinga paycunata chay ali uryapäcunganpita Diosga gonga premiutam.
15 Nätan chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay mana välig cangan taripacaruptinga, chay uryapäcunganpita manam ima premiutas chrasquipäcungachu, antis chay yachrachigcunaga wayi rupayagchru wanunanpita gueshpignuymi salvayla salvacurcanga.
16 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diospa wayinnuy carcayangayta, jinaman Dios cachramungan Santu Espirituwan carcayangaytas.
17 Chaura Diospa wayinnuysi cayagcunata pantacächigtaga Diosga pitas cunchuchingam. Diosga gamcunata acrarcayäshunqui imaysi paylata servipäcunaypagmi. Chaymi noganchiga cayanchi Diospa wayinnuy.
18 Chaura ama pisi engañäcuchunchu “Nogaga alicusam yachrayä” nirga. Maygaysi cay pachachru cagcunalapita alisca yachragga cachun mana imas yachragnuy, chaynuy jinarga muyunga alisca yachrag runamanmi.
19 Nätan cay pachalachru cagcunapita yachracunganchitaga Diosninchiga rican mana

väligpagmi. Chay yachracunganchita mana väligpag ricayanganpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Diosga chay alisca yachrag runacunata pantacächin chay imapitas yachracungälawanmi” ninmi.
20 Chaypita yapaytan isquirbishachrüga cay niyantag: “Munayniyog Diosga. shumagmi musyayan alisca yachrag runacuna chay imaaygapitas yachrapäcungan mana imapagsi välinganta” niyanmi.
21 Chay niyaptinga amam maygaysi olgotucurcanquimanchu warmitucurcanquimanchu “Nogaga chay runapa discïpulunmi cayä” nirga. Antis paycunaga carcayan gamcunata ali yachrachipäcushunaypagmi.
22 Chaura Pablosi Apolossi Pedrosi, cay pachasi cawaysi wanuysi canan wichancagsi, mas guepacunamancagsi carcayan gamcunapagmi.
23 Nätan gamcunam carcayanqui Cristopa, jinaman Cristom cayan Diospa.

4

Diosta servig runacunata ama manacagpag ricapäcuychu

1 Chaura lapan runas shumag musyapäcuchun Cristopa serviglan capäcungäta. Jinaman Dios nipäcamasha captin pay mana pi runatas musyachingancunata canan musyarcayächingäta.
2 Chaura pisi imatas ruranapag nishacunaga reguechicunman yupachicuna runa cangantam.
3 Nätan nogataga manam imas gocamanchu “Alitam” u “Lutantam rurayan” nipäcamaptiquis, jinaman marcachru mandagcuna alita u lutanta

rurangäpita taripapäcamaptinsi. Manam ni quiquïsi pinsiächu “Alitachur u lutantachur rurayä” nirsi.

4 Nogataga manam shongö imapitas juchachämanchu. Nätan nogaga chaynuy cayarsi manam ricacü mana juchaynagpagchu, antis nogatasi Munayniyog Diosmi alita u lutanta rurangäpitas taripämanga.

5 Chaura naupa naupataga ama pitas, alita u lutanta ruranganpitas taripapäcuychu, antis shuyapäcuy Munayniyog Jesús cutimunanta. Paymi yanauyagchru achquita ratachignuysi shumag taripanga pacashanuysi cayag ruraycunata, jinaman runacuna ima rurayta munapäcungantas. Chaura pay nä tariparuptinga Diosga jucpacamam runancunata cay ninga: “Gamga alisca alitam rurasha canqui” ninga. Juctam “Gamsi alitam rurasha canqui” ninga. Nätan juctam “Gamsi alitam camaylaga rurasha canqui” ninga.

6 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy nircayag ali cawapäcunaypagmi. Gamcunam rimarcayächimanqui Apolospitawan nogapitas. Chaura nä chaynuy tantiararcayächiptïga “Paypa discïpulunmi cayä” nir, amam alawacurcanquimanchu ni waquintas manatan manacagpag ricapäcunquimanchu.

7 Chaura gamga ¿imanirtag alisca alipag ricacuyanqui? ¿Imatatag Dios mana goshungayta charayanqui quiquiqui nacatacungaypa? Nätan Dios gorayäshuptiqui imatas charayarga ¿imanirtag alisca alawacuyanqui quiquiqui nacatacungaypa ima-aygayog carnuysi?

8 Gamcunaga “Alisca yachragcamam cayanchi”
nircayanquim, “Diosga alisca aliscam munayn-
inwan yanapayämanchi” nircayanquim. Nätan
gamcunaga imatas rurarcayanqui cay pachata
mandayag reycunanuymi. Chaynuy yachrag-
pag ricacurmi nogacunataga manacagpag ricar-
cayämanqui. Razonpa cay pachachru nä mandar-
cayaptiquiga alichr canman. Chaura nogacunas
chay mandayta yanapacurcagmanchri.
9 Nätan tantiaynïpitaga, nogacuna Jesuspa
cachran ruragcunata Diosga chrurarcayäman
guërrachru vencichicusha runacunanuysi chay
desfilagpa guepalanta aywapäcunäpagmi. Chay
guepalata desfilar nogacuna carcayä wanuchisha
cananpag nisha runacunanuymi. Chaymi pi may
runacunas, jinaman angelcunas nogacunawan
imas pasananta ricäcurcänanpag shuyararcayan.
10 Nogacunataga Cristopa janan pi maysi ri-
carcayäman pasay gotarapagmi. Nätan gam-
cunaga Cristowan capäcungaypita ricacurcayan-
qui alisca yachragpagmi. Nogacunataga ricar-
cayäman mana imas ruray atipag runacunapagmi.
Nätan gamcunaga ricacurcayanqui imatas ru-
ray atipag runacunapagmi. Nogacunataga ricar-
cayäman manacag runacunapagmi, nätan gamcu-
naga ricacurcayanqui alisca alinnin runacuna-
pagmi.
11 Nogacunaga canancamam micuypitas yacu-
pitas jacupitas cunchurcayä. Canancamam runa-
cunapita magashas carcayä, chay marcan mar-
can ali willapa willapacuyta puripäcuptï manam
wayïlacunas canchu chaychru yachrapäcunäpagsi.
12 Jinaman ushacapäcungäcamam

maquïcunawansi uryarcayä. Runacuna ash-
lipäcamaptinsi alipam rimaparcayä. Chaynuyla
conträcuna rimarcayaptinsi canancamalaga
awantarcayäran.
13 Ima-ayga lutanta nircacayämaptinsi
nogacunaga shumagpam rimapapäcü. Cay
pachachru runacuna nogacunata ricarcayäman
mana pasay imapagsi väligpagmi, jinaman pasay
manacagpagmi.

Gamcunas noganuy cawapäcuy

14 Chaynuy isquirbiyämü manam
pengacachipäcunagpagchu antis cuyay
churïnuysi capäcuptiquim anyaparcayag mana
alawacurcänaypag.
15 Cristopita yachrachishugniquicuna chrunca
waranga captinsi, manam paycunaga taytaycu-
nachu, antis nogam cayä taytaycunanuyga. No-
gaga gamcunapag juc taytanuy cayä, ali willa-
pata willapapäcuptï Jesucristota chrasquicusha
capäcuptiquim.
16 Chauraga noga cawayangä yupay gamcunas
ali cawapäcuy.
17 Chaynuy cawayta yanapapäcushunaypagmi
cachrarayämü Timoteota. Payga ali willapata
willapaptï Munayniyog Diosman yupachicuyta
galayusha carmi nogapag cayan alisca cuyay
churïnuy, jinaman alisca yupachicunä runa.
Paymi yarpachipäcushunqui Cristopa naupanchru
imanuy cawangätas, jinaman maychru
chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunata
yachrayächingänuy cawayangätas.

18 Nätan gamcunapita juc ishcayga alisca alin-
ninpag ricacurmi “Pabloga nä manam ricamagn-
inchi aywamungachu” nircayan.
19 Nätan Munayniyog Dios munaptinga
cananpita manas alä unaytam aywamushag
ricapäcugniqui. Chaychrümi musyashag chay
runacuna Diospa munayninwan imata rurar-
cayangantas u quiquincunapa yarpaylanpita
äsharcur yanga imata rimarcayangantas.
20 Chaura runacunaga Diospa munayninchru
cawayanganta manam reguechicurcan
alisca imatas rimapäcunganpachu, antis
reguechicurcan Dios munayninwan yanapaptin
ali cawapäcunganpam.
21 Chaura gamcunaga ¿imanuy aywamunätatag
munarcayanqui? Nä chraramur juchaycunapita
jucmapasha capäcunaypag nipäcunagtachu, u
¿juchaycunapita nä wanacushata tarir alipa,
jinaman shumagpa ricapäcunagtachu?

5

Gamcunachru juchäcuyälar cawagcunataga jucmapapäcuy

1 Nogataga razonpam willapararcayäman juc
runa gamcunachru märastanwan juc warminwan-
nuy cawayanganta. Chaynuy cawayga alisca juyu
lutanmi. Chaynuyga Diosman mana yupachicug
runacunas manam cawapäcunchu.
2 Nätan gamcunaga chaynuycunawan
cawayarsi laquicurcänay trucaga alisca
alinninpagmi ricacurcayanqui. Antis chaynuy

juchäcug runataga nämi gargarärinquiman gamcunawan mana gotucänanpag.

3 Nätan nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunamanga chaynuylam pinsiarayä. Chaymi nogaga gamcunacagchru cayagnuysi chay juchäcusha runata gargosha, jinaman jucmapasha cananpag nä nirayä.

4 Chaura cananga gotucapäcuy Munayniyog Jesucristo nipäcushungaynuy. Chay gotucapäcuptiqui gamcunawan cayagnuymi nogas cayäshag. Chaychru Munayniyog Jesucristo yanapapäcushuptiqui gamcunapita gargorcur,

5 chay runata Asyagpa maquinman jitayapäcuy, chaychru wanungancama cunchuyächir imatas ruranapag, nätan Munayniyog Jesús cutiramuptin chay runa salvasha cananpag.

6 Chaura gamcunaga “Alicamam cayanchi” nir yanga alawacur lutantam rurarcayanqui. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui runacuna cay nipäcunganta: “Levaduraga uchuclam mäsata jacachimun” nipäcunganta. Chaynuymi chay juchäcushata mana gargapäcurga lapaycunas juchäcuyta galayapäcunqui.

7 Chaura gamcunapita gargapäcuy chay mäsa jacachig levaduranuysi unaypita juchäcuyag runata. Chayta gargorurga capäcunqui mana levaduraynag mushog mäsanuymi ali cawagcama. Chaynuy cananchipagmi Pascua fiestachru wanug achrcashnuysi cayag Cristoga wanuchisha cara.

8 Chaura noganchi raygo Cristo wanurayaptinga ama cawashunchu lutan ruraylaman pinsiarga u lutancunalata rurayarga. Antis

cawashun razoncaglata rimayar, jinaman Dios
ningannuy alila cawayar.
9 Chay jucnincag carta isquirbimungächru nämi
nipäcurag chay warmin warmin olgon olgon
purigcunawan mana gotucapäcunaypag. Chaytam
gamcunaga lutanta tantiararcayanqui.
10 Antis gamcunaga Diosman mana yupachicug
runacunawanga gotucapäcunquimanmi, warmin
warmin, olgon olgon cawarcayaptinsi, chara-
yar mastarag imata munararcayaptinsi suwacur-
cayaptinsi u imatas "Caymi diosnï" nir alawar-
cayaptinsi. Chaycunawan mana gotucapäcunay
captinga, antis cay pachapitaga yargocurcan-
quimanchri.
11 Antis mana gotucapäcunquimanchüga
"Jesusman yupachicug-mayiquim nogas
cayä" niyar, chay warmin warmin, olgon
olgon cawagcunawanmi, charayar mastarag
imatas munagcunawanmi, u "Imatas caymi
diosnï" nir chayta alawagcunawanmi, pipagsi
lutanta rimarcayagcunawanmi, shincalar
cawagcunawanmi, suwacugcunawanmi.
Chauraga "Jesusman yupachicugmi nogas cayä"
nig, chay lutan runacunawanga amam ni parëjus
micapäcunquimanchu.
12 Nätan Diosga manam nogataga nimasha Dios-
man mana yupachicug runacunata juchancu-
napita taripänäpagchu, antis paycunataga Dios
quiquinmi juchancunapita taripanga.
13 Nätan Jesusman yupachicug castachru
runacunataga, gamcunam juchancunata
taripapäcunqui. Chaynuy rurapäcunay cayaptinga,
jucla chay märastanwan cayag runata gamcunapita

gargapäcuy.

6

Amam gayachinacurcanquimanchu Diosta mana regueg fiyiscunamanga

1 Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcu-
nachru imas caruptin lutantam rurarcayanqui
Jesusman yupachicug-mayiquita, Diosta mana
regueg fiyisman gayachipäcur. Chaynuy
rurapäcunay trucaga antis aywapäcuy Jesusman
yupachicugcunachru mandagcunaman
chaychru paycuna yanapäcushuptiqui imapitas
ushacapäcunaypag.
2 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui
Diosman mana yupachicug runacunata juchan-
cunapita taripapäcunaytas. Chaura Diosman
mana yupachicug runacunapa juchancunata
taripapäcunay cayaptinga, ¿imanirtag gamcunaga
chay ichicla imas ninacurcangaypita jucla mana
ushacapäcunquichu?
3 Jinaman gamcunaga shumagmi
musyarcayanqui angelcunatas juchancunapita
taripänanchitas. Chaynuy ruranchi cayaptinga
cay pachachru imas ninacurcangaypita
ushacaytam nä jucla yachracurcanquiman.
4 Chaura gamcunaga imapitas cay
pachachru cagcunapita acagyachinacurur
Diosta mana regueg fiyiscunata manacagpag
ricarcayarsi, payman imatas ushacapäcunaypag
gayachinacurga lutantam rurarcayanqui.
5 Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi. ¿Man-
achu gamcuna Jesusman yupachicunachru can ni

juclaylas alisca yachrag runa, chay imas ninacur-
cangaypita maygaycuna juchayog capäcungaytas
taripapäcushunaypag?
6 Chaynuy mana rurarmi gamcunaga imapitas
nä acagyachinacururga, Jesusman yupachicug-
mayiquita Diosman mana yupachicug fiyiscuna-
man gayarcayächinqui.

7 Chaura quiquiquicama imapitas chay jatun
shimipa ninacurcayarga manaran Dios ningan-
nuychu cawapäcunqui. Antis mana juchäcusha
cayarsi ali cawayta munarga jina cunchupäcuy,
jinaman suwapapäcushuptiquis ima ruray munar-
cayangaypitas amachacurcay.
8 Gamcunaga chaynuy rurapäcunay trucam
yangacagpitam Jesusman yupachicug-
mayiquicunata cunchurcayächinquis, jinaman
suwaparcayanquis.

9 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui
chaynuy ruragcuna Diospa munayninman mana
yaycapäcunanta. Chaura ama engañäcurcaychu.
Dios mandayangancagmanga manam
yaycapäcungachu, chay warmin warmin, olgon
olgon cawayagcunaga, “Imatas caymi diosnï” nir
alawagcunaga, mansibacugcunaga, warmicamas
juc gowanwannuy cawagcunaga, jinaman
olgocamas juc warminwannuy cawagcunaga.
10 Chaynuytan mana yaycapäcungachu,
suwacunas, imatas charayar mastarag
ashigcunas shincagcunas pipagsi lutanta
rimagcunas jinaman runa-mayinta engañagcunas.
11 Chaynuymi Diosta mana
reguepäcungaycamaga waquinniquicuna

capäcuray. Nätan cananga carcayanqui ima-ayga juchaycunapitas perdonasham, Dioslapag cawapäcunaypag raquisham, jinaman Diospitas nä carcayanqui “Mana juchaynagmi cayanqui” nisham. Nätan chaynuy carcayanqui Munayniyog Jesucristo gamcuna raygo wanunganpam, jinaman Dios cachramungan Santu Espíritu yanapapäcushungaypam.

Amam juchäcurcanquimanchu

12 Nätan gamcunaga Diospa runan cayarga “Ima-aygatas rurämanmi” nircayanquim, nätan manam lapanchu ali ruranäpag. Au, nogas munarga rurämán lapantam ima-aygatas, nätan lapantaga mana rurächu viciuta mana charinäpagmi.

13 Chaypitas gamcunaga “Micuyga pachrapagmi, nätan pachram micuypag” nircayanquitan. Au, chayga razonmi. Nätan Diosga juc junag cutimur ishcaynintam chaycunataga illacächinga. Jinaman cuerpupita rimarmi icha lutanta rimarcayanquiga. Chaura cuerpuga manam warmin warmin u olgon olgon cacunapagchu, antis cuerpunchiga cayan Munayniyog Diosninchipam. Nätan paymi cuerpunchita wanuruptin cawacächimunga imaycama cawacunanchipagsi.

14 Chaura Dioschu Munayniyog Jesusta wanushapita cawacächimura. Chaynuymi Diosga munayninwan noganchitas cawacächimäshun.

15 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayan-qui cuerpuycuna Cristopa cayanganta. Chaura

cuerpuycuna Cristopa cayaptinga manam ni pinsiaylas pinsiapäcunquimanchu chay piwan maywansi cacug warmicunawan punuytaga.
16 Chaypitas gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay piwan maywansi cacug warmiwan ishcaychacug runa, chay warmiwan nä juc runanuyla carcayangantas. Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Ishcaynin capäcunga juc runanuylam” ninmi.
17 Chaynuymi pisi Munayniyog Dioswan cayagcunas, paywanga capäcun nä juc runanuyla.
18 Chaymi nä ama chay warmin warmin u olgon olgonga cawapäcuychu. Chay juchäcuypita mana wanacurga Dioslapag cayag cuerpuycunawanmi juchäcurcayanqui. Chaypitacag waquin juchacunataga juchäcursi juchäcunchi manam cuerpunchiwanchu.
19 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Dios cachramungan Santu Espiritupa wayinnuy chay cuerpuycuna cayanganta, jinaman Santu Espíritu gamcunawan yachrayanganta. Chaura cuerpuycunaga manam gamcunapachu, antis Diospam.
20 Gamcunaga Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam, nä Diospa runan carcayanqui. Chauraga cuerpuycunawan alita rurapäcungaypa Diosta alisca alipag ricachipäcuy.

7

Casaracuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

1 Nätan cananga cartachru tapucarcämangaytam
nipäcushay: Nogapitaga alim canman olgo runa
juc warmiwan mana casaracuptinsi.
2 Nätan mana casarasha capäcur gamcunaga
purircayanqui warmin warminmi, olgon olgo-
nmi. Chaynuy cawayaypitaga antis olgocunas
capäcuchun warmiyogcama, jinaman warmicu-
nas capäcuchun gowayogcama.
3 Nätan warmiyog olgoga warminwan ruranan-
cunataga ruranmanmi. Chaynuymi gowayog
warmis gowanwan ruranancunataga ruranman.
4 Chaura gowayog warmipa cuerpunga
nä manam quiquinpachu, antis gowanpam.
Chaynuytan warmiyog olgopa cuerpunsi nä
mana quiquinpachu antis warminpam.
5 Chauraga warmiquiwansi u gowaywansi
"Manam munächu" mana ninacularmi
ruranaycunacagtaga rurapäcunqui. Nätan
imapitas Diosta manacurcänay raygo
ishcayniqui rimanacusha carmi ichaga
"Manam munächu" nirsi ninacurcanquiga,
nätan chaynuyga rimanacurcanqui manam
alä unaypagchu. Chaypitaga yapaymi
rurapäcunayta rurapäcunqui. Mana amachacuyta
atipapäcuptiquiga juc olgowansi u warmiwansi
Asyagga juchäcarärichishunquimanmi.
6 Chay lapanta nircayag manam chaynuy
rurapäcunaypag Dios nimasha captinchu, antis
quiquïpa tantiayläpitam
7 Chaura nogapagga alim canman lapan
olgocuna noganuy japalan capäcuptinsi, nätan
Diosga lapanchitas tucuytam camarayämanchi,
waquintam camarayan warmiyog cananpag,

nätan waquintam japalan cacunanpag.

8 Chaymi japalanrag cayagcunata, jinaman japatucusha warmicunata cay nishag: Alitam paycuna rurapäcunman noganuysi japalan cacurcarga.
9 Nätan mana amachacuyta atipar warmiyograg u gowayograg cayta munagcunaga casarapäcuchun. Paycunapagga alim canga casaracurcaptin warmita munayälar u olgota munayälar japalan carcayanganpitaga.

10 Nätan gowayog u warmiyog cagcunataga manam quiquiläpitachu nipäcug, antis Munayniyog Dios nimasha captinmi cay nircayag: Gowayog warmiga ama gowanpita raquicächunchu.
11 Jina cayta gowanpita raquicarga cacuchun japalan, juc olgowan mana casarälar u gowayog cayta munarga chay gowanwan amistächun, jinaman casarasha olgosi ama wicapächunchu warminta.

12 Nätan Jesusman mana yupachicug ishcaychashacunataga warmitas olgotas nipäcushay, manam Munayniyog Dios nimasha captinchu, antis quiquïlapitam: Waquinniquipa warmiquicuna cayan Jesusman mana yupachicugmi, jinar payga gampita mana raquicayta munanmanchu, chaura gamga amam chay warmiquipita raquicanquichu.
13 Chaynuytan warmicunapas cayan gowancuna Jesusman mana yupachicug, jinar payga “Gamwanmi ima-ayga captinsi cawashag” nir mana raquicayta munanmanchu.

Chauraga amam chay warmiga chay gowanpita raquicangachu.

14 Nätan Jesusman mana yupachicug olgoga, warmin Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayan. Chaynuymi Jesusman mana yupachicug warmisi, gowan Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayan. Mana chaynuy captinga wamraycunas capäcunman juchasapapag ricashalaran Diospitas, antis cananga maygaysi Jesusman yupachicurcangaypam wamraycunas nä Diospag raquisha carcayan.

15 Nätan Jesusman mana yupachicug warmis u olgos, Jesusman yupachicug gowanpita u warminpita raquicaylata munagga, jina raquicächun. Chaura Diosninchiga runanman muyuchipäcushuray manam cunchuyar cawapäcunapagchu, antis shumagla cawapäcunaypagmi.

16 Chaura gamga Jesusman yupachicug warmi quizämi salvarunquimansi gowayta, u gamsi, Jesusman yupachicug olgo quizämi salvarunquimansi warmiquita. Chaymi gamcuna Jesusman yupachicugcunaga ama raquicapäcunquimanchu.

17 Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunaga imata rurapäcunaypagsi Dios nipäcushungaynuymi, jinaman imanuysi capäcunaypag Munayniyog Dios camapäcushungaynuymi cawapäcunquiman, casarashas u japalaycunas. Chaynuymi nogaga yachrachï maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga.

18 Chaura Israel casta señalashata maygaytas
Diosga paypa runan canaypag gayarushun-
quiman, chauraga chaynuy señalashala cacuy.
Nätan maygaytas mana señalashata Diosga paypa
runan canaypag gayarushunquiman, chauraga
gamsi chaynuy mana señalashala cacuy.
19 Chaura manam välinchu señalasha caysi u
mana señalasha caysi. Antis väliyanga Dios man-
damanganchicunata cäsucuymi.
20 Chaura señalashatas u mana señalashatas
Diosga paypa runan capäcunaypag
gayapäcushungaynuy pachalan cacurcay.
21 Chaura pitas rantisha cayaglata
gayarushuptiquiga, chaynuy rantishala cacuy.
Nätan rantishala mana canaypag timpu
ayparamuptinga mana rantisha runa canaypag
imas ruranaycunatam ruranquiman.
22 Chaura pi rantisha runas Munayniyog Dios
gayaptin paypa runanman muyurga, muyurun
Diosla servig runamanmi. Chaynuytan mana
rantisha runasi Munayniyog Dios gayaptin paypa
runanman nä muyururga, muyurun paylata
servig runaman.
23 Nätan Diosga gamcunata, Jesús alisca
cunchur wanunganpam Asyagpa maquinpita
jorgorarcayäshunqui paylata servipäcunaypag.
Chauraga ama runacunalata servicugmanga
muyupäcuychu.
24 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna,
imanuytan Diosga gayapäcushuray runan
capäcunaypag, chaynuy pachalam cacurcay.
25 Nätan cananga nipäcushay japalanran
cayag jipashpitam, jinaman japalanrag

cayag mözupitam. Cay nipäcunagtaga manam Munayniyog Dioschu nimasha, antis nipäcushay quiquïpa tantiaylapitam Munayniyog Diosninchi cuyapämälar yupachicuna runaman muyuchimasha captin.

26 Chaura canan alisca juyu cunchuy wichanchru cawayashaga nogapitaga alim canman mözucagcuna jipashcagcuna japalan cacurcaptinsi.

27 Chaura nä casarasha cayarga ama raquicay-chu warmiquipita, jinaman japalayrag cayar ama ashiychu warmita.

28 Nätan juc mözu casaracursi manam juchat-achu ruran. Chaynuytan juc jipash casaracursi, manam juchatachu ruran. Nätan pisi canan alisca juyu cunchuy wichanchru casaracugga, laquisham cawapäcunga. Chaynuy cawapäcunayta mana munarmi nogaga japalayrag cayagcunata japalay cacurcay nircayag.

29 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay niyangäta mas shumag tantiachipäcushay: Cananga nä ushanan junagmanmi nachrgarayanchi. Chaymi Jesús cutimunanta mana gongalar casarasha cagcuna cawapäcunman japalanrag cayagcunanuysi Dioslata servircayar.

30 Wagagcunas cawapäcunman mana wagag-nuymi. Cushisha cayagcunas cawapäcunman mana cushiragnuymi, imata rantigcunas cawapäcunman mana imatas charagnuymi.

31 Cay pachachru ima-aygayog cagcunas cawapäcunman mana chay imancunamansi yupachicularmi. Cay yachrayanganchi pachaga wara raswalan ushacayman aywarunga.

32 Chaura nogaga manam munächu cay
pachachru cagcunalaman pinsiarapäcunayta,
antis munayäga japalanrag cayag mözucuna
Munayniyog Diosninchita servipäcunantam,
jinaman pay munangannuy cawapäcunantam.
33 Nätan nä casarasha cagcunaga mas rurapäcun
cay pachachru cagcunalatam warminta
cushishata cachinanpag.
34 Chaynuytan japalanrag cayag jipashcunas
Diospag imatas ruranancunalaman yarparayan.
Chaynuy car paycuna cawapäcun Dioslata
serviyarmi cuerpunwansi, almanwansi. Nätan
gowayog warmiga cay pachachru cagcunalatam
mas rurapäcun gowanta cushishata cachinanpag.
35 Lapan chaycunata nircayag Diosninchi
munangannuy ali cawapäcunayta munarmi,
manam cananga nä "Manash casaracushunchu"
nipäcunaypagchu. Chaura japalaycuna carsi
u casaracursi Munayniyog Diosninchita
ichaga servipäcuyga pay munangannuy.
Pay servipäcunaytaga manam imas jar-
capäcushunquimanchu.
36 Nätan pi mözusi warmiyog cayta munanman,
jinaman casaracunanpag rimaynin jipash nä
casaracunan timputa pasayanman, chaura payga
shumag tantiayur casaracuchun. Casaracurga
manam juchäcungachu.
37 Nätan pi mözusi shumag tantiarcur "Nogaga
mana casaracursi alim cashag" ninman. Chaura
mana munarga ama casaracuchunchu. Mana
casaracursi alitam rurayan.
38 Chaura pisi casaracurga alitam rurayan.
Nätan "Manam casaräshagchu" nir mana

casaracugga, mas alitaran rurayansi.
39 Nätan gowayog warmiga, gowan cawayan-
gancamaga gowalanpam. Nä gowan wanurupt-
inmi ichaga piwansi munanganwan casaracun-
manga. Nätan casaracursi casaracungaga Jesus-
man yupachicug runawanmi.
40 Jinaman nogapa tantiaynïpitaga chay
japatucusha warmiga mas cushishaga canga
nipäcungagnuysi japalan cacurmi. Chaynuy
nircayag Santu Espiritupa munayninchru carmi.

8

Micuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

1 Cananga nipäcushay "Caymi diosnï" nir
chay diosnincunata aycha garapapäcunganta
micunapagsi u mana micunapagsi tapu-
carcämangaypitam. Naupataga cayta niyärishay:
Gamcunaga "Lapanchis yachragcamam
cayanchi" nircayanquim. Chay yachrag
runaga yachranganpita alawacur manam pitas
yanapanchu. Nätan cuyacug runaga runa-
mayintam yanapan. Chaynuy cuyacug caymi
aliga.
2 Pisi "Alisca yachragmi cayä" nigga, manam
imatas musyanragchu chay razonpa yachrag
runacunanuyga.
3 Nätan razonpa yachrag runaga Diostam ra-
zonpa cuyan, jinaman paytam cäsucunsi, nätan
chaynuy runam Diospa runanga.
4 Chaura cananmi icha nipäcushayga chay dios-
nincunata aycha garapäcunganpita. Gamcunaga
shumagmi musyaracayanqui chay "diosnïcuna"

nipäcungan mana munayniyog canganta. Au. Chaycunaga manam dioschu. Antis razoncag Diosga juclaylam.

5 Waquin runacunaga “Cieluchrüsi jinaman cay pachachrüsi achcam alisca munayniyog dioscuna cayan” nipäcunmi. Nätan chaynuy nircayaptinsi,

6 noganchiga shumagmi musyayanchi razoncag Dios juclayla canganta. Paymi cayan noganchipa Taytanchi. Pay munaptinmi lapan ima-aygas camacara. Nätan pay munarmi noganchitas camamaranchi. Jinaman juclaylatan cayan Munayniyogninchis. Payga cayan Jesucristom. Payga Dios nisha captinmi camara lapan ima-aygatas, jinaman noganchitas camamaranchi paylapag cananchipag.

7 Nätan Dios juclayla canganpitaga waquinlaycunaga nä shumagmi musyarcayanqui. Chayta mana musyarmi waquinniquicunaga chay dioscunata munayniyogpagrag ricarcayanqui. Chaymi chay dioscunata micuy garapäcunganta micururga, “Cananga juchäcurüchri” nir laquirarcayanqui.

8 Nätan Diosga mas alipag ricamanchi manam micuycunata micunganchipachu. Chaura chay micuycunata micungaypachu manam alipag ricashas canqui, ni mana micungaypachu lutanpag ricashas canqui.

9 Chaura chay micuycuna micuysi u mana micuysi cayan gamcunapitam. Nätan micugta ricaparärishurniquita ichaga Jesusman mana aläpa yupachicugcuna juchaman ishquirärinmanga.

10 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Gamga chay diosnincuna mana dios canganta musyayar,

chay diosnincunata alawapäcungancagchru chay aychata micuyanquiman mësacagman tacuyur. Nätan chaychru micuyagta ricapurushunquiman maygansi Jesusman mana aläpa yupachicug runa. Chaura paysi “Micushag” nirmi micurunga. Chaypitaga “Chay micungäwanga cananmi icha juchäcurü” nirmi pasay laquishala cacunga.

11 Chaynuypaga gam micuyagta ricapushungay achäquim Jesusman yupachicug-mayiquiga Jesuspita raquicarunga payman mana aläpa yupachicug car. Nätan paypa janansi Cristoga wanurayanmi.

12 Chaura Jesusman mana aläpa yupachicugta, maygantas micungay achäqui Jesuspita raquicarachirga gamga Cristopitaga nä juchayogpag ricasham cayanqui.

13 Chaura chay micuyta micungä achäqui wauguëta juchaman ishquirachirga, antis amam chay micuytaga nä pasay micümanchu Jesusman yupachicug-mayïta mana juchäcachinäpag.

9

Yachrachipäcungagpita manam cobrapäcuragchu

1 Chaura nogaga cä Jesuspa cachran ruragmi, munarga imatas rurämanmi. Nogaga Munayniyogninchi Jesustas ricapurämi. Nätan gamcunas Munayniyog Jesucristo nimangancunata rurangäpam paypa runanman muyurarcayanqui.

2 Waquin runacuna “Pabloga manam Jesuspa cachran ruragchu” nircayämaptinsi, gamcunapagmi icha cayäga Jesuspa cachran

rurag. Chaynuy cangä musyacayan ali willapata willapaptï gamcuna Munayniyog Jesuspa runanman muyupäcungaypam.

3 Chaymi nogaga "Payga manam Jesuspa cachran ruragchu, chaymi mana yanapapäcugchu" nimagcunata cay nishag:
4 Jesuspa cachran rurag cayaptïga chaura nogacunatas gopäcamanquimanmi micapäcunäpag upyapäcunäpag.
5 Chaynuy cayarga, Jesuspa waquin cachran ruragcunanuysi, Munayniyog Jesuspa wauguencunanuysi u Pedronuysi, Jesusman yupachicug warmiwan mayganwansi nogas casarämanmi, maytas illar paywan parëju puripäcuptï yanapapäcamänaypag.
6 ¿Icha nogawan Bernabëlachu jina capäcushag gamcunapita mana pägashaga? Chay mana pägapäcamaptiquim nogacunaga micapäcunäpagsi upyapäcunapagsi uryarcayä.
7 Musyanganchinuysi antismi soldäducunas nacionninta servirga pägunta chrasquipäcun. Chaynuymi üvas tarpug runas chay üvas tarpungan nä pogoruptinga micuntag. Chaynuymi uywa michig runas chay uywacunata michin lechinta upunanpag.

8 Quizämi gamcunaga "Quiquinpa yarpaylanpitam niyämanchi" nircayanquis, antis Moisés isquirbinganchrüsi chaynuy ruranapagga niyanmi.
9 Chaura Moisés isquirbinganchrüga cay ninmi: "Trïgu ishcucänanpag jarug törucunata amam shiminman chay 'bosal' ninganta chrurapunquichu"

ninmi. Diosga chaynuy isquirbichira Moiseswan manam chay uryag törucuna raygolachu.
10 Antismi isquirbichira noganchi raygos, Diosga Moiseswan isquirbichira noganchi ali pägacugcama cananchipagmi. Chauraga chracra ticragsi, jinaman trïguta ishcucänanpag jaruchigsi uryayanga pägunta chrasquinanman yupachicurmi.
11 Chaura nogacunaga gamcunacagman chraramur Dios nipäcamanganta yachrachipäcur capäcurä juc tarpug runanuymi. Chaura chaynuy carcayaptïga micapäcunäpag, upyapäcunäpag, pägapäcamaptiqui alim canman.
12 Nätan chay waquincunatas pägarcayarga, nogacunataga masran pägapäcamanquimansi. Chaynuy pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam imatas nipäcuragchu, jinaman ima-ayga cunchuytas awantarcayäga, Cristopa ali willapanpita mana lutanta pinsiapäcunaypagmi.
13 Gamcunaga musyarcayanquim Diospa wayinchru uryag sacerdöticunas, jinaman altarchru uryagcunas, Diospag apapäcungan ofrendacunapita cawapäcunganta.
14 Canansi chaynuy ruranapagmi Munayniyog Jesusga cay nirayan: “Pitas chay ali willapa willapacugtaga, chay willapa chrasquicug runacunam pägapäcunga” nirayanmi.
15 Nätan Jesucristo chaynuy nirayaptinsi nogaga “Manam pägapäcamay” nipäcuragchu. Jinaman cananssi isquirbimü manam pägapäcamänayta munarchu, antis micuypitas jina wanucushag. Chay mana cobrapäcungagpita nogaga aliscam cushirayä.

16 Nätan nogaga chay ali willapa willapäcungagpita manam olgotucüchu. Chayta willapacunäpagga Diosmi nirayäman. Nätan payga nogata imanämangarag chay ali willapata mana willapacuptïga.
17 Chaura chay willapata cushisha willapacuptïga Diosga päguta gomangam. Nätan anagyayarsi jinam willapacushag Dios willapäcunäpag nirayämaptinga.
18 Chaura nogapagga imatas mana cobralar chay ali willapa willapapäcungagpita cushirayangämi cayan juc pägunuy. Chaymi nogaga mana cobrapäcuragchu, cobrapäcunagpag Jesucristo nirayaptinsi.
19 Nätan nogaga mana rantisha runa cayarsi, gamcuna Jesusman yupachicugcunata servirga cayä juc rantisha runanuymi. Chaynuy cashag niyä mas achca runata Jesuspa runanman muyuyta yanapänäpagmi.
20 Chaymi nogaga Israel castacunawan carga Moisés isquirbingancunatas manyalapita cäsucuyä paycunas Jesusman yupachicurcänanpag. Chauraga paycunata yanapänä raygom Moisés isquirbingannuy cawayä, pay isquirbingannuy nä mana cawanä cayaptinsi.
21 Nätan juc casta runacunawan carga paycunanuymi cawayä Diospa chay isquirbingannuyrag cawayarsi, jinaman Jesucristo yachrachingannuy paycunas Jesusman yupachicurcänan raygo.
22 Jinaman Jesusman mana aläpa yupachicug runacunawan carsi nogaga paycunanuymi cä, paycunas Jesusman mas yupachicurcänan raygo.

Chaura nogaga imanuysi runacuna cangannuymi
cawayä paycunata Jesuspita willapänäpag,
chaynuypa maygalansi salvasha cananpag.
23 Chaynuy rurayä ali willapata willapacunä
raygom, jinaman Jesusta chrasquicurur runa-
cuna cushiraptin, nogas cushiranä raygom.
24 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui
estadiuchru chay lapan cörrigcunapita juclayla
yalinanta. Nätan chay yaliglam premiutaga
chrasquin. Chaura gamcunas chay carrërachru
gänag runanuy imapitas amachacuyar
cawapäcuy Dios "Goshaymi" nipäcushungayta
chrasquipäcunaypag.
25 Pi maysi chay carrërachru yaliyta munagcu-
naga, lapanpitam chay ima-aygas lutan ruray-
cunapita amachacurcan. Chaynuy rurapäcun
chay yalirur laurelpita rurasha rätu uyug corönata
chrasquipäcunalanpagmi. Nätan noganchiga lapan
ima lutan ruraypitas amachacur cawashun imay-
camas chaynuyla cacug premiuta chrasquinanchi
raygom.
26 Chay premiuta chrasquinä raygom
nogasi ima lutanpitas amachacuyar cawayä,
jinaman alita rurayarsi cawayä. Manam
waquincunanuysi cawä shongö munanganta
rurayarchu u premiuta chrasquinätas u mana
chrasquinätas mana musyarchu.
27 Antis nogaga imanaypa ayganaypas
cuerpütam amachayä chay lutan rurayta
munaptin. Chaura lutan ruranä trucaga cuerpü
mana munayaptinsi alicaglatam imanaypa
ayganaypas rurayä. Chaynuy rurayar cawayä
gamcunata ali rurayta yachrarcärichir Diospita

manacagpag ricasha mana canäpagmi, jinaman carrërachru perdignuysi premiuta mana chrasquignuy mana canäpagmi.

10

Diosga juchalata rurayar cawashaga cunchuchimäshunmi

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam munächu unay awillunchicunapita gongapäcunayta. Paycunata lapantas juc pucutaymi chay jäpagcunapa aywapäcuptin naupapara, jinaman washara tucuy imapitas. Paycuna lapanmi pasapäcura jatun puca gochra nipäcunganpas.
2 Chay pucutaywan pushapasha capäcur, jinaman chay jatun puca gochra ninganpa pasapäcur, paycunaga lapanmi Moisespa maquinman chruracarärira "Gampitachr cawapäcushagsi u wanupäcushagsi" nir. Chaynuy chruracapäcunganta noganchiga bautismu ninchim.
3 Jinaman paycunaga lapalanmi micapäcura jana pachapita ishquimug chay micuytas.
4 Chaynuytan upyapäcura lapalan Dios chay gongan yacutas. Nätan chay gagaga cara Cristom. Payga manam dëjarachu chay castanchicunata.
5 Nätan paycunaga Dios chaynuy yana-payaptinsi, Diosta cäsucurcänan trucaga nachrga lapanmi lutancunalata rurapäcug. Chaymi paycunapag Dios piñäcuruptin chay jäpag pampachru puriyälar wanupäcusha.

6 Paycuna chaynuy wanuypa usharärira Diosta
mana cäsucurcanganpitam. Chaymi cananga no-
ganchis chaynuy rurapäcunganta nä musyayarga.
Nä mana lutanta rurachwanchu, paycunatanuysi
Dios mana cunchuchimänanchipag.
7 Chaymi awillunchicunanuyga runacuna
“Caymi diosga” nipäcungantas nä mana alawach-
wanchu. Paycuna chaynuy rurapäcunganpitaga
isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Dios acrangan
runancunaga tacuyurmi micuyta upyayta
galacayärin. Jinarcurmi sharcurcurga chay
‘diosnincunapag’ tushuyta galacayärin” niyanmi.
8 Jinaman amam awillunchicunanuyga warmin
warminsi u olgon olgonsi cawachwanchu. Paycu-
naga chaynuy rurapäcunganpitam juc junaglachru
chay juchancunapita wanurärira ishcay chrunca
quimayog waranga runacuna.
9 Nätan amatan awillunchicunanuyga
Munayniyog Diosninchitas piñäcachichwanchu.
Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam alisca
chranin wanurärira culebracuna caniptin.
10 Jinaman awillunchicunanuyga amatan Dios-
ninchipagsi lutanta rimachwanchu. Paycuna
chaynuy rimapäcuptinmi Diosga juc angelninta
cachraramura paycunata wanuchinanpag.
11 Awillunchicunata Diosninchiga chaynuy
rurara, payta mana cäsucug runacunata
cunchuchig canganta musyananchipagmi.
Jinaman payga chaycunata isquirbichiras,
lutan rurag runacunata Diosninchi cunchuchig
canganta, noganchi cay pacha ushanan
wichanchru cawagcuna musyananchipagmi.
12 Chaura maygaycunas quizämi “Nogaga

manam paycunanuy chay lutancunata rurarächu
ni manatan rurashäpishchu” niyanquis. Chaynuy
niyarta paycunanuy ichaga chay lutancunata
rurarunquimanga.
13 Nätan gamcunata Asyag chay lutan
rurachiyta munarcayäshungayga manam
wamagchu, antis gamcunanuymi lapan
runacunas chay lutan rurachiy munasha
carcayan. Chaura gamcunaga Diosman
yupachicurcay. Yupachicurcayaptiqui payga
manam munangachu awantapäcunaypita mas
juyunaypa imawansi chay juchäcachiy munasha
capäcunayta. Antismi payga chay lutan rurachiy
munasha capäcuptiqui tantiachipäcushunqui,
chay juchäcuy munarcayangaypita imanuypa
amachacurcänaypagsi.
14 Chaura cuyashä Jesusman yupachicugcuna,
chay runacuna imatas “Caymi diosnïcuna”
nipäcungantaga ama pasay alawapäcuychu.
15 Nogaga rimaparcayag tantiagcama runatam.
Chauraga cay nipäcunag ali u lutan cangantas shu-
mag tantiapäcuy.
16 Noganchiga vïnuta upyanapag Tayta Diostam
manacunchi “Yanapämay” nir. Chaura Cristo
noganchi raygo yawarninta jichrar wanunganta
yarpanapag vïnuta upyarga musyayanchi
Cristowan nä juc runanuyla cayanganchitam.
Chaynuytan tantata micunanchipag partirsi
musyayanchi Cristowan nä juc runanuyla
cayanganchita. Chaynuy cayanchi alisca juyupa
noganchi raygo pay cunchur wanunganpam.
17 Chaura noganchiga achca cayarsi,
micuyanchi lapanchis chay juclay tantalapitam.

Chay juclay tantalata micur noganchiga musyayanchi juc cuerpunuysi juclay runanuyla lapanchis cayanganchitam.

18 Mä, tantiachipäcushay Israel castäcunawan; paycunaga Diospag apapäcungan uywacunata wanurcachir chay altarchru nä shumag cancacaruptin micapäcur musyarcayächin, Dioswan juc runanuyla capäcungantam.

19 Chaynuy nirga caytam musyachiyta munarcayag; chay runacuna diosnincunapag uywa apapäcunganta mogorcur pishtapäcungan aychapitaga manam mas alinnincagchu, nätan chay diosnincunas manatan munayniyogchu.

20 Antis Diosman mana yupachicug runacuna chay diosnincunapag uywa apapäcunganta mogopäcurga alawapäcun Asyagpa lutan espirituncunatam, nätan manam razoncag Diostachu. Chaynuy captinmi nogaga mana munächu chay aycha micapäcunayta. Jina cayta micurga musyarcayächinqui Asyagwan juc runanuyla carcayangaytam.

21 Gamcunaga manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag vïnuta upyarcurga, mas unaynintaga Asyagpa vïnunta upyapäcunquimanchu. Manatan Munayniyog Jesuspa mësanpita tantata micurcursi, mas unaynintaga Asyagpa mësanpitas micapäcunquimanchu.

22 Chaynuy rurashaga manam Munayniyog Diosninchiga awantämäshunchu. Nätan noganchiga paypa naupanchrüga manam imapagsi aypanchichu.

Imatas alilata rurapäcuy waquin runacuna lutanta mana pinsiapäcunanpag

23 Gamcunaga "Munanganchitam imatas rurachwan" nircayanquim, nätan manam lapanchu alila rurapäcunaypag. Au. Munanganchitaga imatas rurachwanmi, nätan ruranäpag alicagcunalata rurarmi waranpa, waranpa mas ali cawagmanga muyushun.

24 Chaura amam pisi quiquin ali cawanalanpagga imatas ruranmanchu, antis pisi imatas ruranmanga runa-mayinsi ali cawananpagmi.

25 Chaura aycha ranticurcänancagpita aycha rantishataga micapäcuy. Nätan micurga ama tapupäcuychu "¿Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganchu cayan icha manachu?" nirga. Chaura diosnincunapag mogopäcungan aychata micururga "Juchäcurüchri cananga" nirmi carcayanqui.

26 Antis upälala micucurcay cay pachasi, jinaman cay pachachru lapan ima-ayga cayagcunas cayan Munayniyog Diosninchipam.

27 Chaura pisi Diosman mana yupachicug runa "Wayïta shamuy micapacunanchipag" nishunquiman. Chaura "Äri" nir aywarga, imatas garapäcushungaytam lapanta micapäcunqui. Chay micur ama tapupapäcuychu chay aychapita, shongoycuna "Lutantam rurarunqui" mana niyäshunaypag.

28 Nätan chaychru maygansi "Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganmi cayan" nirushunquiman, chauraga amam micunquichu. Chay nishungay runaga micugta ricashurniqui "Cay

runaga juchäcuyanmi” nirmi pinsianga. Chaura chaynuy mana pinsiananpag ama micuychu.

29 Chaynuy nircayag: Waquincuna shongolanchru “Payga juchäcurayanmi” nipäcuptinmi, manam gamcuna chaynuy pinsiapäcuptiquichu. Nätan cananga fijum waquinniquiga cay nipäcunqui: “Waquincuna chaynuy pinsiapäcungan raygochu nogaga, chay micuycuna micuypitaga amachacushag” nipäcunquis.

30 U Diosta “Graciaslä” nircur micuyaptïga, ¿imanirtag “Juchäcurayanmi nisha cashag” nipäcunquis?

31 Chaura cananga micapäcursi upyapäcursi u imata rurapäcursi, rurapäcunqui gamcuna ali rurapäcungaypita Dios alisca cushicunanpagmi.

32 Nätan gamcunaga amam pasay juchaman ishquichipäcunquichu pitas, ni Israel casta runacunatas, ni juc casta runacunatas, ni Diospa runam gotucagcunatas.

33 Chay nircayangaynuymi nogasi mana pitas juchaman ishquichïchu, antis alita rurayarmi cawayä. Nätan imatas rurayä manam quiquï ali cawacunaläpagchu, antis imatas rurayäga waquin runacuna ali cawapäcunanpagmi. Chaynuy rurayä salvacurcänan raygom.

11

1 Chauraga noga rurayangänuy, jinaman cawayangänuy gamcunas cawapäcuy. Nätan nogaga rurayäsi, jinaman cawayäsi Cristo cawangannuymi.

Olgosi warmisi mandagnincunata cäsucurcanmanmi

2 Jesusman yupachicug-mayïcuna, no-
gaga gamcunapita aliscam cushirayä
imaysi yarpapäcamangaypita, jinaman
yachrachipäcungagnuyla imatas rurarcayan-
gaypita.
3 Nätan nogaga munayä cayta shumag
musyapäcunaytam: Lapan olgocunapas
mandagninga cayan Cristom, jinaman warmipasi
mandagninga cayan gowanmi. Nätan Cristopas
mandagninga cayan Diostam.
4 Chaymi juc olgoga umanta shucucuyurga ni
Dioswansi rimanmanchu, ni Diospa willapantas
yachrachinmanchu. Nätan umanta shucucuyur
chaycunata rurarga mandagnin Cristotam mana
cäsucunchu.
5 Nätan juc warmim ichaga Dioswan rimanan-
pagsi u Diospa willapanta yachrachinanpagsi
umanta shucucunmanga. Nätan mana shucu-
curga reguechicuyan gowanta mana cäsucug can-
gantam, jinaman chaynuy mana rurarga cayan
agchan rutuchicusha warmi munangan olgowan
cacugnuymi.
6 Chaura juc warmi umanta mana shucucurga
antis rutuchicuruchun chay agchanta.
Nätan agchan rutupäcunanta u garay garar
rutupäcunanta mana munarga shucucuchun.
7 Chaura olgoga mana umanta shucucungachu
Diosnuysi cananpag camasha carmi, jinaman
Dios alisca ali canganta pita maytas
musyachig carmi. Nätan warmiga umanta
shucucunga gowanta alinninpag ricanganta

musyachinanpagmi.
8 Chaura olgotaga Dios camara manam
warmipitachu, antis warmin cayanga olgopita
camashaga.
9 Jinaman olgotaga Dios camara manam
warmipa maquinchru cananpagchu, antis
warmitam Diosga camara olgopa maquinchru
cananpag.
10 Chaymi warmiga umanta shucucunman
gowan cäsucug canganta reguechicunanpag.
Chaynuy ruragta ricapäcushurniqui Dios
ningannuymi payga rurayan nipäcungam.
11 Nätan Munayniyog Diosninchipa
naupanchrüga olgosi warmisi manam japalanga
cawayta atipanchu.
12 Chaura Diosga warmita camara olgopitam.
Chaynuytan olgosi näcimun warmipita. Chaynuy
carga olgotasi, jinaman warmitasi Diosmi caman.
13 Chaura quiquiquicuna shumag tantiapäcuy
¿alichu u lutanchu cayan juc warmi umanta mana
shucucular Dioswan rimangan?
14 Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi
juc olgo agchanta wiñachicuptin pengacuypag can-
ganta.
15 Nätan juc warmi ata agchayog carga alipag
ricasham cayan. Paytaga chay agchanta gosha
Diosmi umanta chapananpag chay sagpinuysi.
16 Nätan lapan cay nipäcungagpita maygansi
“Manam chaynuychu” nigcunaga, shumag musy-
achun cayta: Nogacunas, jinaman Diosman yu-
pachicug gotucagcunas manam chay runacuna
nircayangannuy cawayta yachrapäcüchu.

Chay ningänuy mana cënarga juchäcurcayanquim

17 Nätan cananga cayta isquirbiyämü manam alawapäcunagpagchu, antis yachrachipäcungagta gongayur lutan rurar-cayangaypita nipäcunagpagmi. Gamcunaga imapagsi gotucapäcur, gotucarcayanqui lutanta rurapäcunaypagshi, manash alicagta rurapäcunaypagchu.

18 Chaynuy rurapäcungaypita willapapäcamaptin "Razonchri chayga" niyämi. Naupataga cayta niyärishay: Gamcunaga Diosta alawapäcunaypag gotucarshi, Diospa willapanta yachrachipäcushuptiqui shimi shimi plëturcayanqui. Chayshi nä raquicasha carcayanqui.

19 Nätan chay raquicasha capäcungaywanga gamcunaga reguechicurcayanqui waquinniqui Diospa runan capäcungaytam, nätan waquinniqui mana capäcungaytam.

20 Chay raquicasha cayar gamcunaga Jesús ningannuy cënapäcunaypag gotucar manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaychu micapäcunqui, antis pachraycuna juntananman pinsialarmi. Chaynuy rurarcayanqui yachrachipäcungagta mana cäsucurmi.

21 Chaura gamcunaga Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag nä cënay ürа ayparamuptinga waquinniqui cënayogcagshi naupa naupata micacarärinqui. Waquinniquish micanasha tayarcayanqui, nätan waquinniquish shincayta galacayärinqui.

22 ¿Gamcunapaga manachu wayiquicuna can chaychru micucurcänaypag, upyacurcänaypag? ¿Imanirtag gamcunaga Diosman yupachicug

gotucagcunata manacagpag ricarcayanqui, jinaman mana imansi captin micuyta mana apamugcunata pengacarcayächinqui? ¿Chaynuy rurapäcungaypita yachrachipäcungagnuymi rurarcayanqui nipäcushaychu? ¡Manam! Chaynuy rurarcayangayga cayan lutanmi.

23 Nogaga chay cëna micuypita gamcunataga yachrachipäcurag Munayniyog Jesús ningannuylam. Payga wanuchisha cananpag charipäcunan pagasmi tantata charircur,

24 Diosta "Gracias" nicura. Chaypitam tantata partircurga cay nira: "Charipäcuy, jinaman micapäcuy. Cay partingä tantaga cayan cuerpünuymi, gamcuna raygom cananga wanuchisha cashag. Nätan cay rurayangänuymi imaysi rurapäcunqui gamcuna raygo wanungäta yarpapäcunaypag" nira.

25 Chaynuytan nä cënacurcurga vïnuyog cöpata charircursi cay niratag: "Cay cöpachru cayag vïnuga cayan yawarnïnuymi. Chaura gamcuna raygo wanur yawarnïta jichrangämi, Dioswan cay mushog conträta rurapäcungayta välichinga. Chaymi cay vïnuta upyarga imaysi yarpapäcunqui gamcuna raygo wanungäta" niratag.

26 Chaymi gamcunaga imaysi cay tantata micurga, jinaman cay vïnuta upyarga chaynuyla willapacurcanqui gamcuna raygo wanunganta, Munayniyog Jesús yapay cay pachaman cutimungancama.

27 Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata micugga, jinaman chay vïnutas upyagga lutantam rurayan, nätan Munayniyog Cristo alisca juyupa cunchunganta, ji-

naman yawarninta jichrar wanunganta man-
acagpag ricarga juchäcuyanmi.
28 Chaymi lapaysi shumag musyapäcunquiman
imanir chay tantata micurcayangaytas, jinaman
imanir chay vïnuta upyarcayangaytas.
29 Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan
raygola chay tantata micugga, jinaman chay
cöpachru cayag vïnutas upyagga Diospita alisca
cunchuchisham canga. Antis chaytaga micuch-
wansi upyachwansi Munayniyog Jesús noganchi
raygo wanunganta yarpananchipagmi.
30 Chaynuy mana rurapäcunganpita
Dios cunchuchiptinmi gamcuna castapita
waquinga nä achca gueshyarcayansi, nä
achca wanunarcayansi, jinaman nä achca
wanurarcayansi.
31 Nätan imanir micunganchitas upyanganchi-
tas shumag tantiacuyur chay tantata micushaga,
jinaman cöpachru cayag vïnuta upyashaga, Dios-
ninchiga manam cunchuchimäshunchu.
32 Chaura chay lutan rurarcayangayta
ricarmi Munayniyog Diosninchiga canan
cunchurcayächishunqui. Nätan chaynuy
cunchurcayächishunqui juc junagchru Diosta
mana reguegcunawan parëju nina wayiman
mana aywachisha capäcunaypagmi.

33 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna,
Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunay
cënapag gotucapäcurga, shuyänacurcay jucniquis
jucniquis lapay parëju micapäcunaypag.
34 Nätan maygaysi micanasha mana
capäcunaypagga wayiquichrümi micapäcunquiman.

Chaynuypaga manam Diospita cunchuchishachu capäcunqui. Nätan juccunapitas niyta munarcayangagtaga aywamurmi nipäcushay.

12

Chay uryarcayangaymanga Santu Espiritum chrurararcayäshunqui

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag musyapäcunaypag nipäcushay chay tucuy uryayman Santu Espíritu chruramanganchipitam.
2 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui, Jesuspa runanman manaragsi muyupäcungaycama, chay mana rimag dioscunata alawapäcungaypag Asyag aywachipäcushungayta.
3 Chaymi cananga Santu Espirituwan car rimayangantas, u Asyagwan car rimayangantas shumag musyapäcunaypag cayta nipäcushay: Asyagwan cayag runaga imaysi riman lutantam Jesuspita. Nätan Santu Espirituwan cayag runam icha imaysi riman: “Jesusga Munayniyog Diosmi” nir.
4 Chaura Santu Espirituga juclaylam, nätan payga jucta jucta ruranapagmi lapanchitas chrurarayämanchi.
5 Jinaman Munayniyog Jesucristosi juclaylam, nätan paylatam chay tucuynaypa uryarsi serviyanchi.
6 Jinamansi juclaylatan cayan Diossi. Nätan paymi quiquin munangannuy chay tucuyta rurayächimanchi lapanchitas.
7 Chaura juclay Espiritulam tucuy uryayman chrurarayämanchi. Nätan pay yanapämasham

uryayanchis, jinaman Jesusman yupachicug-
mayinchicunatas chay uryar yanapayanchi.
8 Chaura payga munangannuymi waquinta
chrurarayan, ima ali u ima lutan cangantas
shumag tantiananpag. Waquintam chrurarayan
shumag yachracurcur yachrachipäcunanpag.
9 Chay quiquin Espiritulam waquinta chru-
rarayan lapan shongonpa Diosman yupachicug
capäcunanpag, waquintam chrurarayan gueshyag-
cunata cuticächipäcunanpag.
10 Waquintam chrurarayan runala mana ruray
atipänanta imatas rurapäcunanpag. Waquintam
chrurarayan Diospita willacug capäcunanpag.
Waquintam chrurarayan Santu Espíritu
rimayächingantas u Asyag rimayächingantas
shumag tantiapäcunanpag. Waquintam
chrurarayan mana yachrangan rimaycunachru
rimapäcunanpag, nätan waquintam chrurarayan
chay mana yachrangan rimaychru ima
niyangantas willacurcänanpag.
11 Chaura chay lapan uryaycunachrüsi chay ju-
clay Santu Espiritulam yanapayämanchi. Nätan
payga quiquin munangannuymi chay uryaycuna-
man chrurarayämanchi.

Tucuy uryayman chrurarayämanchi yanapänacur cawanapagmi

12 Musyanganchinuysi juc runapaga juclaylam
cuerpun, jinaman chaychrüga tucuymi cayan
iman aygansi. Nätan tucuy carcayarsi juclay cuer-
pulam carcayanga. Chaynuymi noganchiga tu-
cuy casta runa carsi lapanchis cayanchi juc cuer-
punuyla Cristopa runan car.

13 Chaymi noganchiga Israel casta carsi juc
casta carsi, rantisha runa carsi u mana rantisha
runa carsi, Santu Espíritu yanapämasham muyu-
rayanchi lapanchis Dios munangannuy cawag-
man, jinaman paypa cuerpunuyla cananchipag.
Nätan lapanchiwansi chay japalan Espiritulam
cayan.
14 Chaura juc cuerpupaga achcam cayan ima-
aygansi manam juclaylachu. Nätan lapansi tucuy-
tam imatas rurapäcun.
15 Chaymi chraquiga mana cay ninmanchu:
"Nogaga maqui mana carmi, cuerpuchru mana
cächu, ni imatas ruräpishchu" ninmanchu. Nätan
chaynuy niyarsi cuerpuchrümi cayanga.
16 Manatan rinrisi "Nogaga ñawi mana
carmi cuerpuchru mana cächu, ni imatas
ruräpishchu" ninmanchu. Nätan chaynuy niyarsi
cuerpuchrümi cayanga.
17 Jinaman cuerpuchru lapan cayagsi ñawila
cayta munapäcuptinga ¿imanuyparag imatas may-
achwan? Chaynuytag cuerpuchru lapan cayagsi
rinrila cayta munapäcuptinga, ¿imanuyparag imatas
shinshichwan shumag u lutan asyangantas?
18 Antis Diosga munangannuymi cuerpunchi-
man chay lapan imatas chrurarayan töcanganta
lapansi mana chriquinacular rurapäcunanpag.
19 Nätan cuerpunchichru lapan cayagsi
chraquila u ñawila capäcuptinga, nä manachr
cuerpuga canmanchu.
20 Chaura cuerpunchichru tucuy ima-aygas
cayagchu tucuyta imatas rurapäcun, chaynuymi
noganchisi tucuyta imatas rurayanchi. Nätan
achca cayarsi juc castalam cayanchi.

21 Chaura ñawinuysi cagga “Manam imapagsi
munagchu” ninmanchu chay maquinuysi cagta.
Manatan umanuy cagsi “Manam munagchu ima-
pagsi” ninmanchu chraquinuycagtas.
22 Antis cuerpuchrüchu manacagpag ricasha-
cunaga cayan alisca väligcama, chaynuymi no-
ganchichrüsi manacagpag ricashacunaga cayan
alisca väligcama.
23 Chaynuytan cuerpuchru mana alilapag rican-
ganchitas chapayanchi shumag, mana pasay ri-
cacänanpag. Jinaman cuerpuchru mana ricanäpag
cagcunatas chapayanchi shumag jacucunawan.
24 Nätan cuerpuchru alipag ricanganchi-
cunataga manam chaynuychu chapanchi.
Diosninchiga cuerpunchiman chay manacagta
nirag chrurarayan noganchi alisca alipag
ricananchipagmi, jinaman shumagpa
ricananchipagmi.
25 Diosninchiga cuerpunchichru cayagcunata
chaynuy rurarayan jucninsi jucninsi
yanapänacurcänanpagmi, manam raquicasha
capäcunanpagchu.
26 Chaymi cuerpunchichru cayag maygansi
nanaptinga waquincagsi lapalan mana alichu
capäcun. Nätan cuerpunchichru cayagta
maygantas alisca alipag ricashaga, waquincagsi
chay alipag ricashawan parëjum cushicurcan.
27 Chaynuymi gamcunas carcayanqui Cristopa
cuerpunnuy. Chaymi jucniquis jucniquis
chay cuerpu castala cayarga yanapänacur
cawapäcunquiman.
28 Nätan Diosga naupata chrurarayan
Jesusman yupachicug gotucagcunachru

waquintam cachran rurag capäcunanpag. Chay guepantam waquinta chrurarayan willacugnincuna capäcunanpag. Jina guepantam waquinta chrurarayan Diospita yachrachig capäcunanpag. Chaypitam waquinta chrurarayan Diospa munayninwan runala mana ruray atipänanta ima-aygatas rurapäcunanpag, waquintam gueshyagcunata cuticächipäcunanpag, waquintam runa-mayinta imawansi yanapag capäcunanpag, waquintam Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandapäcunanpag, jinaman waquintam mana yachrapäcungan tucuy rimaycunachru rimapäcunanpag.

29 Chaura manam lapalanchu capäcun Jesuspa cachran ruragsi. Manam lapalanchu capäcun Diospa willacugnincunas. Manam lapalanchu capäcun Diospita yachrachigsi. Manatan lapalanchu runala mana ruray atipänantas rurapäcun.

30 Jinamansi manam lapalanchu gueshyagcunatas cuticächipäcun. Manatan lapalanchu chay mana yachrapäcungan tucuy rimaycunachrüsi rimapäcun. Manatan lapalanchu chay juc rimaychu ima niyanganta tantiachigsi capäcun.

31 Nätan gamcunaga imata rurapäcunaypagsi Dios chrurapäcushungaypita mas juctas rurayta munarga Diosta manacurcay, chaynuypa waquinniquita mas ali yanapapäcunaypag. Nätan cananga musyapäcunaypag nipäcushay Dios chay ruranaypag chrurapäcushungaypitas mas välignincag ruraypitam.

13

Runa-mayinchita cuyayar cawaymi mas aliga

1 Chaura noga rimäman cay pachachru tucuy ri-
maycunata, jinaman rimämantag jana pachachru
angelcuna rimangantas, nätan chaynuy cayarsi
runa-mayïta mana cuyaptïga chay rimangäcuna
cayan juc platillu wagarignuylam.
2 Chaynuytag cäman Diospa willacugninsi,
musyamantag Dios mana pita musyachingan-
cunatas, yachrämantag lapan yachraycunatas,
jinaman Diosman yupachicugla car jircacunatas
rimarilar jucläman ashuyächïman, nätan chaynuy
cayarsi runa-mayïta mana cuyarga manam
imapagsi välïchu.
3 Chaynuytag aypüman lapan ima-aygätas mana
imaynagcunata, jina rupaypas wanurüman runa-
cuna raygo, nätan runa-mayïta mana cuyalar,
chaycunata ruraptïsi, chay rurangäcuna manam
imapagsi välinchu.
4 Antis runa-mayinchita razonpa cuyarga ima-
ayga captinsi awantanchim, cuyapäcugmi can-
chi. Manam cëlacunchichu ni chriquicunchichu.
Manam “Waquincunapitaga nogaga mas alin-
ninmi cayä” nirchu ricacunchis, ni manatan
imapitas alawacunchichu.
5 Razonpa cuyarga manam camanchu can-
chi. Manam quiquilanchipagchu imatas ashinchi.
Manam pasay-pacha imapitas piñäcuyanchichu.
Manam ima ninacunganchipitas piñashalachu can-
chi.
6 Razonpa cuyarga manam ima lutan
rurapäcunganpitas cushicunchichu, antis

cushicunchiga razoncag willapa ningannuy
cawapäcuptinmi.
7 Razonpa cuyarga lapantam ima-aygatas
cunchunchi. Paycuna imata nimashas
“Razonchri” nirmi yupachicunchi, “Alitam
ruranga” nirmi yupachicunchi, nätan lapantam
ima-aygatas awantanchi.
8 Chaura razonpa cuyacug carga chaynuy
cuyacuglam cashun imaycamas. Nätan juc
junagchrüga Diospa willacugnincuna willa-
payämanganchiga, tucuy rimaychru rimaycunaga,
jinaman ima-aygapitas yachracuyaycunaga
illacaymanmi aywarunga.
9 Cananga Diospa willacugnincunas
rimapayämanchi Diospita mana shumag
musyayarmi, noganchis manam Diospitaga
shumagchu musyanchi.
10 Nätan Diospita shumag musyananchi
junag chraramuptinmi ichaga, chay mana
aläpa musyanganchicunataga shumag shumag
musyashun.
11 Nogaga wamra car, rimaräsi, pinsiaräsi tan-
tiaräsi wamranuylam. Nä chachayarurmi ichaga
chachaynuy ali rimayäsi, ali pinsiayäsi ali tanti-
ayäsi.
12 Chaynuymi noganchis cananga Dios-
ninchipita musyayanchi janan jananla. Cananga
juc lutan espëjuchru raspi raspila ricapucugnuymi
regueyanchi payta. Nätan juc junagmi ichaga
imanuycagtas pasay shumag ricapushunga.
Cananga manam shumagragchu reguenchi
Diosninchita. Juc junagmi icha regueshunga
noganchita pay regueyämanganchinuy.

13 Chaura imaysi mana ushacagga cayan
quimalam. Chaycunaga cayan caycunam:
Imaycamas Diosman yupachicular cawaymi,
imaycamas Dioswan cawaymi, imaycamas
Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar
cawaymi. Nätan chay quimapitas mas
alinnincagga cayan, Diostawan runa-
mayinchicunata cuyayar cawaymi.

14

Mana yachrapäcungay rimaypitas tanti-achipäcushay

1 Chaura gamcunaga imanaypa ayganaypas
runa-mayiquita razonpa cuyagmi capäcunquiman,
jinaman Santu Espíritu chay uryaman
chrurapäcushungaypitas mas juc uryayta munarga
munapäcunquiman Diospa willacugnin caytam,
maychru chaychrüsi paypita willapacurcänaypag.
2 Chaura pisi mana yachrangan rimaychru
rimagga rimapayan Diostam, manam runa-
mayintachu. Chaymi chay rimaychru rimaptinga
mana pisi tantianchu imata niyangantas Santu
Espíritu rimayächiptinsi.
3 Nätan Diospa willacugnincunaga Dios
ningantam willapacuyan runacunata, Diosta
mas käsucurcänanpag, Diosta mana guellanälar
servipäcunanpag, jinaman Dios ningannuy
cushisha cawapäcunanpag.
4 Chaura pisi mana yachrangan rimaychru
rimag runaga rimayan Diospa naupanchru
quiquilan ali cananpagmi. Nätan Diospa
willacugnincunam icha rimarcayanga

Jesusman yupachicug lapan gotucagcunas Dios
munangannuy mas ali cawapäcunanpag
5 Nogapitaga alim canman lapaycuna chay
mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcuptiquis.
Nätan chaypitas masga munayä Diospita willacug
capäcunaytam, Diospa willacugnin cayga mas
alim chay juc rimaychru rimayaypitaga. Nätan
chay juc rimaychru rimaysi ali cayanga pisi chay
yachranganchi rimaychru tantiachimagninchi
captinran. Chaymi icha Jesusman yupachicug
gotucagcunas Diospag ali cawapäcunanpag
yanapasha capäcungaga.
6 Jesusman yupachicug-mayïcuna, shumag
tantiapäcunaypag mä cayta nipäcushay: Chayman
chraramur noga rimapapäcugman Dios
musyachimanganta, mana yachrapäcungay
rimaychru. Chaura pasay mana tanti-
apäcunquimanchu. Chaynuy captinga chay
rimangä manam imapagsi välinchu. Antis
väliyanga chay yachrapäcungay rimaychru
Dios musyachimanganta willapapäcungagmi,
razoncag willapapita mas musyapäcunaypag
nipäcungagmi. Diospa willacugnin car paypita
rimapapäcungagmi, razoncag willapapita
yachrachipäcungagmi.
7 Gamcuna quënata, arpata lutanta camärir
töcapäcuptin manam musyapäcunquichu
imata töcarcayangantas. Chaynuymi
mana yachrapäcungay rimaychru rima-
papäcushuptiquiga mana tantiapäcunquichu imata
nircayäshungaytas.
8 Chaynuytan soldäducunas guërraman
aywanapagcagta chay trompëta töcag jucnuyta

töcaruptinga, manam guërrapag camacurcangachu.
9 Chaynuymi cayan gamcunawansi,
mana yachrapäcungay rimaychru rima-
papäcushuptiquiga manam tantiapäcunquichu
imata nircayäshungaytas. Chaynuypaga löcu
niragsi yangalam imatas nircayäshunqui.
10 Cay pachachrüga alisca chraninmi cayan ri-
maycuna, nätan pisi tantiayanga chay yachrangan
rimaychru rimapasha car-ran.
11 Nätan pisi mana rimangä rimaychu
rimapämaptinga, chayta mana tantiar paypag cayä
juclä nacionpita runanuymi, nätan nogapagsi
paysi cayan juclä nacionpita runanuymi.
12 Chaura gamcunaga Santu Espíritu chay
uryayman chrurapäcushungaypitas mas juc
uryayta munarga, manacurcanquiman chay juc
uryaytaga, Jesusman yupachicug gotucagcunata
yanapapäcunaypagmi.
13 Chaymi pisi chay mana yachrapäcungay ri-
maychru rimagga, Diosta manacunman, imata
rimangätas "Tantiachimay" nir, chaynuypa chay
mayacug runacunata tantiachinanpag.
14 Nätan mana yachrangä rimaychru Dioswan
rimaptïga almaläami Diosta rimapayan, nätan no-
gaga manam musyächu imata almä rimapayan-
gantas.
15 Chaura chaynuy cayaptinga rurämán
caynuymi; Diosta jinam almaläga mana
yachrangä rimaychru rimapanman, nätan
Dioswan rimämanmi waquincuna yachrapäcungan
rimaychrüsi. Diospag almä cantanmanmi mana
yachrangä rimaychru, nätan Diospag cantämanmi
waquincuna yachrapäcungan rimaychrüsi.

16 Nätan mana yachrangay rimaychru almay Diosta alawaptinga, jinaman “Gracias” nicuptinga, gamwan cayag runacuna Diosta “Gracias” nicuyta manam pasay atipapäcungachu ima niyangaytas mana tantiar.
17 Diosta chay “Gracias” nicungay alisca ali cayaptinsi. Chay mana yachrangay rimaychru rimangaywan Jesusman yupachicug-mayiquitaga manam imanuylas yanapanquichu Dios munangannuy cawapäcunanpag.
18 Nätan nogaga gamcunapitas masmi chay mana yachrangä rimaychru rimayä. Chaynuy rimangäpitaga Diosta “Gracias” nicümi.
19 Chaymi Jesusman yupachicug gotucagcunachru car nogaga Diospita rimapä ishcay quimalata chay yachrapäcungan rimaychru, mana pisi yachrangan rimaychru chrunca waranga palabrawan Diospita rimapanä trucaga. Chaynuy rurä imata rimarcayangätas musyapäcunan raygom.
20 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama nä pinsiapäcuychu wamranuylaga, ni amatag ima lutantas rurapäcuychu. Antis pinsiapäcuy alilata chacha runacunanuysi.
21 Nätan chay juc rimaychru rimanapitaga Dios isquirbichinganchrüsi cay niyanmi:

“Cay runacunata rimapäshag mana yachrapäcungan rimaychrümi,
jinaman rimapächishagmi juclä nación runacunawansi.
Nätan chaynuypa rimapayaptïsi
manam cäsucarcämangachu” ninmi.

22 Chaura chay mana yachranganchi rimaychru
rimayga ali, Jesusman mana yupachicuy munag
runacunalapagmi, chayta mayar "Paycunata
Diosmi rimayächin" nipäcunanpag. Nätan chaynuy
niyarsi manam Diostaga cäsucurcangachu. Antis
Jesusman nä yupachicugcunapagga ali, Diospa
willacugnincuna Diospita willacurcanganmi,
chayta mayar Dios rimayächinganta tantiar
cäsucurcänanpag.
23 Chaynuytag gamcuna goturarcayan-
gaycagman chrarärimunman chay mana
imatas yachrag runacunawan Jesusman mana
yupachicuy munag runacuna. Chaychru
lapaycunata chay mana yachrapäcungay
rimaychru rimagta ricapäcushurniqui "Cay
runacunaga lapansi cayan löcucamalam"
nipäcushunquim.
24 Nätan yachrapäcungay rimaychru Dios
nipäcushungayta lapaysi willacurcaptiquiga, chay
mana imatas yachrag runacunawan, Jesusman
mana yupachicuy munag runacunas shumagmi
tantiacunga juchasapa capäcunganta, jinaman
lapaytas chaynuy rimagta mayar tantiacunga
gamcunawan Dios cayangantam.
25 Chaura imas jucha ruranganta shon-
golanchru musyapäcunganta niräriptiquiga,
gongorpaypa ratarcurmi Tayta Diosta
alawapäcunga. Jinamanmi willapacurcanga
gamcunawan Dios razonpa cayanganta.
26 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna,
chay lapanta nircayag nä gotucapäcur
caynuy rurapäcunaypagmi; chay gotucapäcur
waquinniquim cantapäcunquiman, waquinniquim

yachrachipäcunquiman, waquinniquim Dios musyachipäcushungayta willapacurcanquiman, waquinniquim mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcunquiman, waquinniquim chay juc rimaychru imata ningantas tantiachipäcunquiman. Nätan chay lapantas rurapäcuyga Jesusman yupachicug-mayiquita yanapapäcunaypag.

27 Chaymi maygaysi mana yachrapäcungay rimaychu rimarga rimapäcunquiman ishcayla u quimala. Nätan rimapäcunquiga muyuypam, jinaman rimapäcunaypag töcapäcushuptiquiran. Nätan chay rimapäcuptin jucmi imata nircayangantas tantiachipäcushunqui chay rimapäcungay rimaychu.

28 Nätan tantiachipäcushunaypag mana pisi captinga, manam lapan runa mayay rimapäcunmanchu, antis rimapäcungaga shongolanchru quiquincunalapagmi, jinaman Dioslawanmi.

29 Chaynuytan Diospa willacugnincunas ishcayla u quimala rimapäcunga, nätan waquinniquicunaga shumagmi mayacurcanqui alita u lutanta rimarcayangantas.

30 Nätan chay juc rimayangan ürа maygantas tayayagpita Dios rimananpag niruptinga. Chauraga rimayta galayuchun, nätan chay rimayagcagga upäläcuyuchun.

31 Chaynuypam lapaysi muyuypa jucpacama Diospa willacugnincunaga willapacurcanqui, lapaycunas yachracurcänaypag, jinaman calpanchasha capäcunaypag.

32 Chaura Diospa willacugnincunaga rimayta munarcayarsi amachacurcanqui rimayta

galayapäcunaypag töcapäcushungaycamam.
33 Chaura Tayta Diosga manam munanchu juclachru lapaycuna äyay äyar rimapäcunayta, antis payga munan lapaysi jucpacama rimapäcunaytam, mayag chayagchru Diosman yupachicugcuna gotucagcunanuysi.

34 Nätan Diosta alawapäcunaypag gotucapäcuptiqui, warmicunaga upälala capäcuchun. Paycunaga ama tapucurcächunchu. Antis gowancunata cäsucurcächun Dios isquirbichingancunachru niyangannuy.
35 Nätan imapitas musyayta munarga gowancunata tapupäcuchun wayinchru. Chay goturarcayangaycagchru warmicuna imapitas tapucurcaptin manam alichu.
36 Lapan chaycunata nircayag Diospa willapanta musyapäcuptiquim. Nätan caytas nipäcushay musyapäcunaypag: Manam gamcunacagchrüchu chay ali willapa willapacayta galayucasha ni manatan gamcunalapishchu chay willapapitaga musyapäcunquis.

37 Chauraga maygaysi "Diospa willacugnincagga, u Santu Espiritupa munayninwanmi rurayä imatas" nigga, pasay shumagmi tantiapäcunqui cay isquirbiyämungä Munayniyog Dios mandangan canganta.
38 Nätan maygaysi "Manam chayga Dios mandanganchu" nigga, jina nichun. Antis chaynuy nigtaga ricapäcuy Diosman mana yupachicugpag.

39 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanaypa ayganaypas Diospa willacugnin caytam munapäcunquiga. Nätan ama

amachapäcuychu chay mana yachrangan rimaychru rimayagcunataga.
40 Nätan chay gotucapäcur ima-aygatas rurapäcuy alita, fisyog runanuy, jinaman shumag chruranacuypa, mana lapay äyay äyapäcunaypag.

15

Nogaga yachrachipäcurag Cristo razonpa cawacämunganpitam

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga yarpachipäcushay chay ali willapa willapapäcungagpitam. Gamcunaga chay ali willapatam chrasquicurcaray, jinaman chay chrasquicurcangay willapapag "Cayga cayan razoncagmi" nirmi imaysi carcayanqui.
2 Nätan chay chrasquicurcangay willapa ningannuyla cawarmi salvashas carcayanqui. Chaynuy mana cawarga yangalapagmi chay willapataga chrasquicurarcayanqui.

3 Naupataga yachrachipäcurag noga quiquïta yachrachinäpag Dios nimangantam, nätan yachrachipäcuragga Cristo juchanchipita wanungantam isquirbishachru ningannuysi,
4 enterrasha cangantam, chaypita quima junagta cawacämungantam isquirbishachru ningannuysi.
5 Chaypita willapapäcuragmi nä cawacaramur Pedrowan ricapachicungantas, jinaman chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan ricapachicungantas.

6 Chaypitas payga ricapachicushatan pichga pachracpita mascasca Jesusman yupachicug-mayinchicunawansi. Chay ricapugcuna nachrga lapan yupayran cawarcayan, nätan wanurarcayanga juc ishcaylam.
7 Chaypitas ricapachicusham Santiagowansi, jinaman lapanwanmi yapay chay cachran ruragcunawansi.
8 Nätan mas ushanantaga nogawansi ricapachicuram. Chay ushananta ricapur nogaga cayä ñuñupiti wamranuymi.
9 Chaymi nogaga Jesuspa cachran ruragcunaman tincuchicurga cayä pasay manacag, jinaman manam alilachu cä "Payga Jesuspa cachran ruragmi cayan" nisha canäpagsi. Chaynuypag ricacü Diosman yupachicug gotucagcunata cunchuchisha capäcunanpag gaticachrasha carmi.
10 Nätan Diosga cuyapälarmi Jesuspa cachran rurag canäpag acramasha. Chaura cuyapälar acramasha manam yangalapagchu, antis nogaga Jesuspa chay cachran ruragcunapitas masmi uryayä. Chaynuyga uryayä Dios yanapämaptinmi manam noga alisca välig carchu.
11 Chaura "Paycunam mas uryapäcura, u nogam masga uryarä" nir, rimayga manam alisca välinchu. Antis väliyanga paycunas, jinaman nogas Jesuspita willapacurcangämi. Chay willapatam gamcunaga chrasquicurcayanquis.

Diosman yupachicurga razonpam cawacapäcamunga

12 Nätan nogacunaga yachrachipäcurag: "Wanushapitam Cristoga cawacämusha" nirmi.

Chaynuy yachrarcayächiptïsi waquinniquiga
“Wanushacunaga manam cawacapäcamungachu”
nircayanquim.
13 Chaura wanushacuna mana cawa-
capäcamunan cayaptinga, Cristosi manachr
cawacämushachu.
14 Nätan Cristo mana cawacarayämuptinga
yangachr nogacunaga “Cristoga wanushapitam
cawacarayämun” nircayagsi, jinaman
“Yangachr gamcunas Diosga wanushapita
cawacächimäshunmi” nirsi yupachicurcayanqui.
15 Chaura mana cawacämunanchi cayaptinga,
nogacunas carcayä Dios acrararcayämaptinsi
casquilata yachrachigchri “Diosga Cristota
wanushapitam cawacächimusha” nipäcur, jinaman
“Wanushacunaga cawacapäcamungam” nir
yachrachipäcur.
16 Chaura wanushacuna mana cawa-
capäcamunan cayaptinga Cristosi manam
cawacämushachu.
17 Nätan Cristo mana cawacämusha captinga,
gamcuna payman yupachicurcayangaysi manam
imapagsi välinchu. Chaynuy carga gangalan
juchasapalaran carcayanqui.
18 Chaura chaynuy captinga Cristoman
yupachicugcuna nä wanurarcayagsi capäcunga
imaycamas cunchuchisham.
19 Chaura Cristoman yupachicuy Dioswan
imaycamas cawanäpag mana väliyaptinga,
noganchi chay yupachicugcunaga cayanchi lapan
runacunapitas mas gotarannincagchri yangala
yupachicur.
20 Antis Cristoga razonpam cawacämusha. Payga

lapan wanushacunapitas naupata cawacämusha,
lapan wanushacunas cawacapäcamunanpagmi.
21 Chaura Adán jutiyog runa juchäcunganpachu
lapanchis cayanchi wanugla, chaynuymi cananga
Cristo cawacämunganpas lapan wanushacunas
cawacapäcamunga.
22 Chaura Adanpa castan carmi lapanchis
Diospita pasay raquicasha caranchi. Nätan
Cristopa runanman muyushacunaga Dioswanmi
imaycamas cawapäcunga.
23 Nätan cawacapäcamungaga manam lapansi ju-
clachrüchu, antis caynuypam; naupataga Cristom
nä cawacarayämun, jina guepantam paypa runan-
cuna cawacapäcamunga Cristo cay pachaman ya-
pay cutimuptin.
24 Chaypitaran chrämunga cay pacha ushanan
junag. Chay junagga chrämunga, Cristo chay
lapalan munayniyogcunata, lapalan mandagcu-
nata vencircur Tayta Diospa munayninman ima-
aygatas chruraruptinran, jinaman Dios lapan
ima-aygatas mandayta galayuruptinran.
25 Chaura cananga Cristo mandanga, paypa
contran cayagcunata vencircur naupaman la-
gashtarcachir imatas munanganta ruranan pag,
Dios chrurangancamaran.
26 Nätan Cristoga nä mas ushananmanga
yalingam chay wanuytas. Chauraga manam
nä pisi wanungachu.
27 Cristotaga lapan ima-aygatas mandananpag
Diosmi chrurarayan. Chaymi paypa contran
cagcunataga yalicur Diosga Cristopa naupanman
lagashtächinga Cristo munanganta imatas
ruranan pag. Nätan “Lapan ima-aygatas

munayniquimanmi chrurayä” nirga manam nisha quiquin Diossi paypa munayninchru cananpagchu. Antis Diosga cayan lapan ima-aygatas Cristopa munayninman chruragmi.

28 Chaura lapan ima-aygatas Cristopa munayninman Dios nä chrurarupting a, Cristosi Tayta Diospa munayninmanmi chruranga chay lapan ima-aygatas. Chauraga Tayta Diosmi mandayta galayunga chay lapan ima-aygatas.

29 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan cayaptinga, yangam waquincunaga “Wanushacunawan tincushunmi” nir bautizächicurcayanqui.

30 Chaura nä wanurur mana cawacämunanchi cayaptinga yangam nogacunas “Dioswanmi imaycamas cawashun” nir, imayüra aygayüras ali willapata willapacurcayä, wanurachiylata munarcayämaptinsi.

31 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna nogataga razonpam lapan junagsi wanurachiylata munarcayäman. Chaynuy jinarcayämaptinsi nogaga lapan junagsi chaynuylam cushirayä Munayniyog Jesucristoman alisca yupachicurcayangaypita.

32 Chaynuymi nogaga Efeso marcachrüsi, chay runa micug lutan uywacunanuysi cayag runacuna wanurachiylata munarcayämaptin mana mancharilar ali willapata willapacurä. Chaura wanushacunas mana cawacapäcamunan cayaptinga manam imapagsi välinchu chaynuy rurangä, antis aliga canman:

“Micucular upyacular cawacushun, wara wanucunanchi cayaptinga” nir, waquinniqui-

cuna nircayangaynuysi cawaychri.

33 Nätan ama chaynuy rimag runacunata
cäsupapäcuychu. Runacuna cay nipäcunmi:
“Lutanlata rimag runacunawan shuntacagga, pisi
muyun lutanla cawag runamanmi” nipäcunmi.
34 Chaura lutan pinsiarcayangaypita shumag
pinsiagman muyupäcuy. Nätan ama mastaga
juchäcurcaychu. Gamcunapita waquinniqui
chay lutanta rimar reguechicurcayanqui Diosta
mana reguepäcungaytam. Chaynuy nircayag
pengacurcänaypagmi.

Imaycamas cawacugmi cashun

35 Quizämi pilaga cay ningas: “¿Imanuypata
wanushacuna cawacapäcamun? ¿Imanuyrag cuer-
puncuna canga cawacarärimuptin?” ningas.
36 ¡Gotara! Tantiachishay murucuywan.
Tarpurusha muru chicchircamurga ismuymanmi
aywan, chay murupita yargamusha planta
cawananpag.
37 Nätan chay muru chicchiramur nä yarga-
murga manam can chay tarpungay murunuy-
lachu, antis yargaramurga cayan jucnuymi, trïgu
carsi u juc muru carsi.
38 Chaura chay muru chicchiramur wiñarurga
Dios munangannuymi yapay camacun trïgu
carsi u juc murucuna carsi juc mushog muru
capäcunanpag. Chaynuymi Diosga wanushacuna
cawacarärimuptinga quiquin munangannuymi
gonga lapantas juc mushog cuerputa.
39 Nätan murucunachu cayan tucuy,
chaynuymi cuerpucunas cayan tucuy. Jucnuymi
cayan runapa cuerpunsi, jucnuymi cayan

uywacunapa cuerpunsi, jucnuymi cayan pishgocunapa cuerpunsi, jinaman jucnuymi cayan pescäducunapa cuerpunsi.
40 Cayantan cuerpucuna jana pachalachru cananpag camashas. Chayga alisca alinninmi cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuymi. Waquinmi cuerpucuna cayan cay pachalachru cananpag camasha. Chaysi alisca alim cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuytan.
41 Chaynuytan intisi shumag cayninchrüga jucnuy, quillasi shumag cayninchrüga jucnuy, jinaman goyllarcunas shumag cayninchrüga jucnuymi. Nätan maychica cayarsi goyllarcunaga manam chaynuylachu, antis shumag cayninchru lapansi tucuymi capäcun.
42 Chaynuymi wanushapita cawacämugcunawansi canga: Wanuruptin enterrarusha runapa cuerpunga ismunmi. Nätan wanushapita cawacämugcunapa cuerpunga canga mana wanugmi jinaman mana ismugmi.
43 Wanuruptin cay cuerpunchita enterrapäcunga lutan asyayagtam. Jinaman mana imapagsi väligtam, nätan cawacaramushaga cuerpunchi canga alisca alinninmi, jinaman mana imas mayagmi.
44 Nätan cay pachalachru cananpag camarayag cuerpunchita enterraräriptinga, cawacämushun jana pachachru cananpag camarirayag cuerpunchiwanmi. Cay cuerpunchiga cay pachalachru canapagmi välin, nätan cawacaramusha chay mushog cuerpunchiga välinga jana pachachru imaycamas

cananchipagmi.
45 Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay
niyanmi: “Chay Adán jutiyog runata Diosga ca-
mara alpapitam”. Chaura paynuymi nogan-
chis cayanchi. Nätan guepacag Adán nipäcungan
Cristoga aywarayämun jana pachapitam paynuy
noganchis jana pachachru cananchipag.
46 Chaura naupacag Adanga camasha cara
alpapitam. Nätan chaypitaran aywamura
Cristoga jana pachapita. Cananga lapanchis
cayanchi alpapita rurasha cuerpunchiwanmi.
Nätan mas guepamanran chrasquishun
jana pachachru imaycamas cacunanchipag
camarirayag cuerpunchitaga.
47 Chaura Adantaga Dios camara alpapita cay
pachachru cananpagmi, nätan Cristoga aywa-
mura jana pachapitam.
48 Chaura alpapita rurasha Adanpa cuerpun-
nuylam cay pachachru runacunapa cuerpuncu-
naga cayan. Nätan jana pachachru canapag ca-
marirayag cuerpuncunaga cayan wanushapita
cawacämusha Cristopa cuerpunnuymi.
49 Chaura cananga Adanpa cuerpun yupaymi
cuerpunchicuna cayan. Nätan juc junagga
wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpun
yupaymi cuerpunchicuna canga.
50 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna,
cayta shumag mayacurcay: Cay alpalapita
rurasha cuerpunchiwanga manam imanacursi
yaycuyta atipäshunchu Dioswan imaycamas
cawananchipagga. Cay cuerpunchiga cayan
wanucuglam. Chaymi Dioswan imaycamas
manam cawayta atipäshunchu.

51 Chaymi cananga nipäcushay Dios mana pitas
musyachinganta. Chayga caymi cayan: Waquin-
ninchiga cawayäshunran Diosninchi chay mushog
cuerputa gomänanchipag cutimunan junagcama.
52 Chaura mayänipitam juc trompëta
wagarimunga. Chay trompëtaga musyachimäshun
cay pacha ushacänan junagtam. Chaura chay
trompëtata töcaruptilanmi juc ñawi rircarinanpag
guemchirpugnuylachru Jesusman yupachicug
wanushacuna cawapäcamunga juc mushog
cuerpuyogcama. Chay cuerpuga canga mana
imaysi wanugmi. Chay guepantam chay junag
chrämungancama cawayagcunas mayänipita juc
mushog cuerpuyogman muyupäcunga. Chay
cuerpuga manam imaysi wanungachu.
53 Nätan cay wanug, jinaman ismug
cuerpunchiga muyuchisharan canga imaycamas
chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas
cawacugman.
54 Chaura cay wanug jinaman ismug
cuerpunchi nä imaycamas chaynuyla
cacugman, jinaman imaycamas cawacugman
muyuruptinga, isquirbishachru cay niyanganran
ruracasha canga. Chaychrüga cay niyanmi:
"Diosga pasaypam yalirun wanuytaga.
55 Wanuy, cananga manam pitas wanuchin-
quichu.
Cananga manam pisi pampata uchrcungachu
runata enterrapäcunanpag" niyanmi.
56 Chaura runaga wanuyta galayurura
juchäcururmi. Chaymi Moisés isquirbingancunas
"Chay jucha rurangaypitaga wanuchisharan
canqui" niyan.

57 Nätan cananga chaynuy niyaptinsi, imaycamas nä cawayanchi Munayniyogninchi Jesucristo yanapämasham, jinaman noganchipa trucanchi wanunganpam. Chaura Jesús chaynuy ruranganpitaga Diosninchita “Gracias” nicushun.

58 Chauraga cuyashä Jesusman yupachicugmayïcuna, Munayniyog Jesusman chaynuyla yupachicurcay. Nätan waranpa waranpas mas rurarcayay pay nipäcushungayta. Musyapäcungaynuysi payga imatas paypag alisca ruranganchipitaga lapanpitam premiuta gomäshun.

16

Ofrendata shuntapäcuy

1 Nätan Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata yanapapäcunaypag chay ofrenda goturcayangaytaga gotupäcunqui Galacia ninganpa Jesusman yupachicug gotucagcunachru imanaypa gotupäcunanpagsi yachrachingänuymi.

2 Chaura lapaysi gamcunaga lapan domingum imanuysi gänapäcungaypita aygatas raquipäcunqui ofrendata gotupäcunaypag. Jinarcurmi chaytaga shumag chrurapäcunqui chrurashala cayänanpag, noga chraramuptïrag mana chay golgueta goturcayänaypag.

3 Nä gamcunacagman chraramurga gamcuna acrapäcungay runacunatam cachrashag Jerusalenta cartantinta, wacchru Jesusman yupachicug-mayinchicunapag, chay gotupäcungay golgueta apapäcunanpag.

4 Jinacayta nogasi aywanärag ima captinga, aywashagmi paycunawan.

Imatas ruranäcunata cananga musyachipäcushay

5 Nätan gamcunaman aywamunäpagga naupataga aywashag Macedoniaparan. Chaypitaran chayman chrämushag.
6 Chraramuptïga quizämi cashun unaylaragsi u quizämi cashag chaychru tamya wichan pasangancamaragsi. Chaypitachr yanapapäcamanqui aywanäcagta aywanäpag.
7 Nätan cananga manam aywamuyta munächu ricapäcugniqui rätulapagga, antis aywamuyta munayä unaylarag gamcunawan cananchipagmi. Chaura Munayniyog Diosninchi munaptinga chaynuychri canga.
8 Nätan cay Efeso marcachrüga cashag 'Pentecostés' ninganchi fiestacamaran.
9 Caychrüga aliscam runacuna Jesuspita mayacuyta munarcayan. Chauraga ali willapataran willapäcushag mas achca runacuna Jesusman yupachicurcänanpag, chranin runacuna conträ sharcurcayaptinsi.
10 Chayman Timoteo chraramuptinga ricayärilay alipa gamcunawan cushisha cananpag. Payga noga yupaymi rurayan Munayniyog Dios ninganta.
11 Chauraga payta ama maygaysi ricapäcuychu manacag runapagga, antis ofrendaycunawan yanapayärilay ricamagnï aywamunanpag. Caychrüga payta shuyararcayä Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi.

12 Nogaga Apolostas achca cutim “Aywalaynar” nirä, Jesusman yupachicug-mayinchicunawan parëju ricapäcugniqui aywamunanpag. Nätan payga raquicasha capäcuptiquim mana aywamuyta munarachu. Chaura payga mas guepamanragchri aywamunga.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

13 Nätan ima juchamansi mana ishquipäcunaypag mayag mayagla capäcuy. Chaynuyla Jesusman yupachicurcayar cawapäcuy. Diospa runancunanuy cawapäcuy, jinaman imanaypa ayganaypas Dioslata servipäcuy.
14 Chaura ima-aygata rurapäcursi rurapäcuy cuyanacur.

15 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay Acaya ninganchru Estéfanas, jinaman paypa castancuna puntata ali willapata chrasquicurcanganta. Paycunaga chaypinpita-pacham Jesusman yupachicug-mayinchicunata tucuynaypa serviyälar cawarcayan.
16 Chauraga gamcunas paycunanuysi cagcunataga cäsucurcanquimanmi. Nätan paycunanuysi yanapäcugcunataga, jinaman alisca uryagcunataga, lapantam cäsucurcanquiman.
17 Jinaman nogaga aliscam cushirayä Estefanasta, Fortunatota, Acaicota nogata ricapäcamänanpag cayman cachrapäcamungaypita. Paycunaga aliscam yanaparcayäman, gamcunas aywarärimurga fijun yanapapäcamanquiman.

18 Paycunaga gamcunata valorchächipäcushungaynuymi nogatas valorcharäriman. Chaynuy runacunata gamcunaga alisca alipam ricapäcunquiman.
19 Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunam salüduta aparcayächimushunqui. Chaynuytan Aquilawan Priscilas, jinaman paypa wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicug gotucagcunas salüduta aparcayächimushunqui.
20 Salüduta aparcayächimushunqui Jesusman yupachicugcuna lapalanmi. Gamcunas wamayasha runa tincugnuy lapaycuna jucniquis jucniquis cushisha saludänacurcay.
21 Noga Pabloga quiquïmi maquïwan cay salüduta isquirbiyämü gamcunapag.
22 Nätan pisi Munayniyogninchi Jesucristota mana cuyagga cachun lutan runapag ricasha. Payga nämi aywayämun.
23 Chauraga Munayniyogninchi Jesucristo gamcunata cuyapälar yanapapäcushunqui imaaygachrüsi.
24 Nätan paypa runan capäcuptiquim nogaga lapaytas cuyarcayag, jinaman chaynuysi nircayag. Chaynuy cachun.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818